

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Щёкина Нера Викторовна
Должность: Ректор
Дата подписания: 01.05.2019 10:56
Уникальный программный идентификатор:
a2232a55157e576551a8999b1190891af58989470470556b0r575a454e57789



**МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**

**Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования**

«Благовещенский государственный педагогический университет»

ОСНОВНАЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ПРОГРАММА

Рабочая программа дисциплины

УТВЕРЖДАЮ

**Декан факультета иностранных языков
ФГБОУ ВО «БГПУ»**

 **М.В. Карапетян**
«22» мая 2019 г.

**Рабочая программа дисциплины
СОЦИОКУЛЬТУРНЫЙ АСПЕКТ ФРАНЦУЗСКОГО ЯЗЫКА**

**Направление подготовки
44.03.05 ПЕДАГОГИЧЕСКОЕ ОБРАЗОВАНИЕ
(с двумя профилями подготовки)**

**Профиль
«АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК»**

**Профиль
«ФРАНЦУЗСКИЙ ЯЗЫК»**

**Уровень высшего образования
БАКАЛАВРИАТ**

**Принята на заседании кафедры
романо-германских и восточных языков
(протокол № 9 от «15» мая 2019 г.)**

Благовещенск 2019

СОДЕРЖАНИЕ

1 ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА	3
2 УЧЕБНО-ТЕМАТИЧЕСКОЕ ПЛАНИРОВАНИЕ	3
3 СОДЕРЖАНИЕ РАЗДЕЛОВ	4
4 МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ (УКАЗАНИЯ) ДЛЯ СТУДЕНТОВ ПО ИЗУЧЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ	5
5 ПРАКТИКУМ ПО ДИСЦИПЛИНЕ	10
6 ДИДАКТИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ КОНТРОЛЯ (САМОКОНТРОЛЯ) УСВОЕННОГО МАТЕРИАЛА.....	37
7 ПЕРЕЧЕНЬ ИНФОРМАЦИОННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ, ИСПОЛЬЗУЕМЫХ	40
В ПРОЦЕССЕ ОБУЧЕНИЯ	40
8 ОСОБЕННОСТИ ИЗУЧЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ ИНВАЛИДАМИ И ЛИЦАМИ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ ЗДОРОВЬЯ	40
9 СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ И ИНФОРМАЦИОННЫХ РЕСУРСОВ	40
10 МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКАЯ БАЗА	41
11 ЛИСТ ИЗМЕНЕНИЙ И ДОПОЛНЕНИЙ	42

1 ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

1.1 Цель дисциплины: сформировать у студентов различные аспекты иноязычной коммуникативной компетенции: лингвистический, дискурсивный, социокультурный, компенсаторный (стратегический).

1.2 Место дисциплины в структуре ООП: Дисциплина «Социокультурный аспект французского языка» относится к дисциплинам по выбору вариативной части, формируемой участниками образовательного процесса блока Б1 (Б1.В.ДВ.01.01).

Дисциплина «Социокультурный аспект французского языка» тесно связана с материалами, изученными студентами на занятиях по «Практическому курсу французского языка», развивает знания, умения, навыки, сформированные ранее.

Освоение дисциплины «Социокультурный аспект французского языка» дополняет знания, полученные в ходе «Практического курса французского языка» и «Практикума иноязычного речевого общения».

1.3 Дисциплина направлена на формирование следующих компетенций: ПК-2.

- **ПК-2.** Способен осуществлять педагогическую деятельность по профильным предметам (дисциплинам, модулям) в рамках программ основного общего и среднего образования; индикаторами достижения которой является:

- ПК-2.2 Выстраивает стратегию устного и письменного общения на иностранном языке, интерпретирует содержание оригинальных литературных и публицистических текстов.

1.4 Перечень планируемых результатов обучения. В результате изучения дисциплины студент должен

- **знать:**

- стратегии устного и письменного общения;
- основные признаки и свойства текста;

- **уметь:**

- выстраивать устное и письменное общение на изучаемых иностранных языках;
- выделять и анализировать информацию, содержащуюся в документе;

- **владеть:**

- навыками применения различных стратегий устного и письменного общения на изучаемых иностранных языках;
- умениями изучающего, поискового и просмотрового чтения;
- умениями устно и письменно интерпретировать содержание текста и выражать собственную точку зрения по теме документа.

1.5 Общая трудоемкость дисциплины «Социокультурный аспект французского языка» составляет 2 зачетные единицы (далее – ЗЕ) (72 часа).

Программа предусматривает изучение материала на лабораторных занятиях. Предусмотрена самостоятельная работа студентов по темам и разделам. Проверка знаний осуществляется фронтально, индивидуально.

1.6 Объем дисциплины и виды учебной деятельности

Объем дисциплины и виды учебной деятельности

Вид учебной работы	Всего часов	Семестр 10
Общая трудоемкость	72	72
Аудиторные занятия	36	36
Лабораторные занятия	36	36
Самостоятельная работа	36	36
Вид итогового контроля	-	зачёт

2 УЧЕБНО-ТЕМАТИЧЕСКОЕ ПЛАНИРОВАНИЕ

Учебно-тематический план

№	Наименование разделов	Всего часов	Аудиторные занятия	Самостоятельная работа
			Лабораторные занятия	
1.	Ecole moderne : problèmes, rôle du maître / Проблемы школы, воспитания. Профессия учитель	20	10	10
2.	Solitude / Проблема одиночества	20	10	10
3.	Stéréotypes / Стереотипы	16	8	8
4.	Intergénérationnel / Взаимоотношения между поколениями	16	8	8
Зачёт				
ИТОГО		72	36	36

Интерактивное обучение по дисциплине

№	Наименование разделов	Вид занятия	Форма интерактивного занятия	Кол-во часов
1.	Ecole moderne : problèmes, rôle du maître / Проблемы школы, воспитания. Профессия учитель	Лабораторное занятие	Просмотр и обсуждение видеофильмов. Круглый стол	4
2.	Solitude / Проблема одиночества	Лабораторное занятие	Просмотр и обсуждение видеофильмов. Круглый стол	2
3.	Stéréotypes / Стереотипы	Лабораторное занятие	Просмотр и обсуждение видеофильмов. Круглый стол	2
4.	Intergénérationnel / Взаимоотношения между поколениями	Лабораторное занятие	Просмотр и обсуждение видеофильмов. Круглый стол	2
ИТОГО				10

3 СОДЕРЖАНИЕ РАЗДЕЛОВ

РАЗДЕЛ 1 Ecole moderne : problèmes, rôle du maître / Проблемы школы, воспитания. Профессия учитель

Тема 1. Le rôle du maître d'école / Роль учителя Современные аспекты профессиональной подготовки учителя. Значимость профессии учителя в обществе.

Тема 2. Comment dire non à ses enfants ? / Как сказать ребенку нет? Кто ответственный за воспитание ребенка: школа или родители?

Тема 3. La violence à l'école: un enjeu mondial / Насилие в школе Причины насилия в школе. Пути решения проблем.

Тема 4. Les enfants difficiles / Трудные дети Неудачи в школе, пути их преодоления.

Тема 5. À travers la littérature... Le Petit Prince / Воспитание через литературу ... Маленький принц Примеры воспитания через художественные произведения.

РАЗДЕЛ 2 Solitude / Проблема одиночества

Тема 1. La solitude dans notre société / Одиночество в обществе Понятие «одиночество». История вопроса.

Тема 2. L'isolement des êtres / Изоляция людей Причины одиночества. Парадоксы.

Тема 3. La solitude personnelle / Личное одиночество Факторы, влияющие на положение человека в обществе. Социальные сети.

Тема 4. La solitude des seniors / Изоляция пожилых людей Отношение к пожилым людям в обществе. Причины и формы их одиночества. Способы изменения отношения к пожилым.

Тема 5. À travers le cinéma / Сквозь призму кино «Одиночество» - одна из тем в кинематографе.

РАЗДЕЛ 3 Stéréotypes / Стереотипы

Тема 1. La comédie comme genre cinématographique / Кинематографический жанр – комедия Комические приемы в кино.

Тема 2. L'humour français / Французский юмор в кинематографе Темы – источники комизма в современных комедийных французских фильмах.

Тема 3. Les stéréotypes sur lesquels on joue / Кинематографические клише Стереотипы и предрассудки французов по отношению к другим религиям, обществам, культурам, нациям и т.д.

РАЗДЕЛ 4 Intergénérationnel / Взаимоотношения между поколениями

Тема 1. Les relations intergénérationnelles / Взаимоотношения представителей разных поколений Роль взаимоотношений представителей разных поколений.

Тема 2. L'intergénérationnel en famille / Отношения отцов и детей Ценностные ориентиры у различных поколений.

4 МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ (УКАЗАНИЯ) ДЛЯ СТУДЕНТОВ ПО ИЗУЧЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

Настоящая дисциплина, учитывая преемственность в формировании составляющих коммуникативной компетенции, значительно обогащает лексический, грамматический и стилистический уровень владения языком, совершенствует методические навыки студентов, обеспечивает существенное расширение сфер и проблем общения, тематики материа-

ла. Содержание дисциплины соответствует последним методическим и лингводидактическим разработкам в области принципов обучения иностранному языку и обеспечивает коммуникативную и когнитивную направленность процесса обучения, сознательность восприятия и запоминания, творческий подход, деятельностьную основу обучения.

Сложность используемых материалов соответствует уровням B2/C1 Единого европейского стандарта:

Понимание	Аудирование	Я понимаю развернутые сообщения, даже если они имеют нечеткую логическую структуру и недостаточно выраженные смысловые связи. Я почти свободно понимаю все телевизионные программы и фильмы.
	Чтение	Я понимаю большие сложные нехудожественные и художественные тексты, их стилистические особенности. Я понимаю также специальные статьи и технические инструкции большого объема, даже если они не касаются сферы моей деятельности.
Говорение	Диалог	Я умею спонтанно и бегло, не испытывая трудностей в подборе слов, выражать свои мысли. Моя речь отличается разнообразием языковых средств и точностью их употребления в ситуациях профессионального и повседневного общения. Я умею точно формулировать свои мысли и выражать свое мнение, а также активно поддерживать любую беседу.
	Монолог	Я умею понятно и обстоятельно излагать сложные темы, объединять в единое целое составные части, развивать отдельные положения и делать соответствующие выводы.
Письмо	Письмо	Я умею четко и логично выражать свои мысли в письменной форме и подробно освещать свои взгляды. Я умею подробно излагать в письмах, сочинениях, докладах сложные проблемы, выделяя то, что мне представляется наиболее важным. Я умею использовать языковой стиль, соответствующий предполагаемому

Полнометражный игровой фильм представляет собой идеальный материал для совершенствования речевого механизма и речевых умений студентов, а также наглядно демонстрирует как вербальные, так и невербальные параметры полноценной коммуникации на иностранном языке. К ним относятся паралингвистические, социокультурные, стилистические, лингвострановедческие и другие особенности речевого поведения носителей французского языка. Только игровой фильм может научить понимать мысли и слова говорящих и наглядно продемонстрировать все профессионально значимые виды речевого поведения, такие, как: публичные выступления; образцы ведения беседы, дискуссии, диспута, полемики, спора.

Художественные фильмы воссоздают на уроках естественную языковую среду и являются наглядным информативным материалом по изучаемой тематике. Их использование в учебном процессе способствует развитию навыков аудирования естественной речи на иностранном языке и навыков устной речи (диалогической и монологической).

Compte-rendu écrit

(клише для отчета с использованием цифровых данных)

Voici des manières d'écrire pour introduire un compte-rendu avec des données chiffrées:

On peut noter que...

Ce tableau montre que...

Remarquons que...

Si l'on s'en tient aux chiffres les plus significatifs...

On constate que...

Soulignons que...

L'examen des chiffres indique que... montre que...

Dans un registre plus « formel »:

Au vu des chiffres donnés dans le tableau, il apparaît que..

Pour comparer:

Le pourcentage de... est en hausse / en baisse / est égal à... / est le même que...

Le pourcentage de... croît / décroît

augmente/ baisse

progresses/diminue

est en augmentation / est en baisse

stagne / reste semblable / ne change pas / reste stable / stationnaire

connaît une forte augmentation / une forte diminution

atteint son niveau le plus haut / le plus bas

Pour conclure:

L'examen de ce tableau prouve donc que..

Après avoir analysé les données... nous pouvons conclure en notant que... En fin de compte, l'analyse de ces chiffres montre que.../permet de comprendre que... En conclusion... Pour conclure...

Что такое «Synthèse» и как его выполнить?

Le mot «Synthèse» est de l'origine grecque et signifie “ensemble, l'assemblage, la réunion. Слово «Synthèse» происходит из греческого и этимологически обозначает: объединение, обобщение.

L'opération consiste à:

- Recueillir trois textes abordant un même thème de façons différentes;
- En extraire l'information;
- Les placer dans un nouveau texte organisé autrement qui contiendra l'essentiel des trois autres.

En général, le processus de la formation de la synthèse est composé de 4 étapes.

1 étape Préparation à la tâche.

1) Il est nécessaire de répondre aux trois questions:

- quelle intention doit réaliser la synthèse: informer, expliquer, convaincre?
- selon quelle structure va-t-elle s'organiser?

- sur quel mode d'énonciation sera-t-elle établie? (метод изложения – дедуктивный – от общего к частному или индуктивный – от частного к общему. Научно-технические тексты в своей массе – частично индуктивные или индуктивно-дедуктивные).

Si les textes ne sont pas donnés par le professeur il convient de les collecter, toujours en fonction de ce dont on a besoin: informations, explications, opinions, arguments. N'oubliez pas de noter immédiatement leurs références complètes.

On passe à la lecture de chaque texte.

2 étape. Première exploration

1) Numérotez les lignes;

2) Soulignez ou sursoulignez au fur et à mesure. ATTENTION: pas trop!

3 étape. Deuxième exploration.

1) Préparez une feuille par texte. Indiquez le titre du texte, le nom de l'auteur.

2) Établissez le plan détaillé de chaque texte. ATTENTION: Le plan doit être précis, mais pas trop! Les plans ne doivent pas dépasser le découpage: parties, sous-parties, sous-sous-parties (3 étapes).

Par exemple: pour une synthèse argumentative on peut faire le plan suivant: **thèse** (Тезис - Положение, утверждение, выставляемое и потом доказываемое в каком-н. рассуждении) / arguments (АРГУМЕНТ - суждение (или совокупность взаимосвязанных суждений), посредством которого обосновывается истинность к.-л. другого суждения или теории) / **con-**

tre-arguments (контраргумент - встречный аргумент в споре, опровергающий довод противника)/ **exemples/ references.**

3) Portez au fil de la lecture les éléments utiles, rédigés de façon sommaire, schématique mais en indiquant les numéros de lignes.

4 étape. Troisième exploration.

1) La relecture approfondie.

2) reformulation fidèle et précise. La rédaction est satisfaisante lorsque la reformulation permet de se passer du texte-source sans qu'il y ait déformation du sens.

5 étape. Elaboration du nouveau texte.

Quel sera le fil conducteur du nouveau texte à produire? La résolution d'une question-problème? De toute façon il s'agit d'aller puiser dans tous les textes-sources les éléments de la réponse à apporter. Ceci implique une sélection. La synthèse analyse tous les textes, et ordonne leurs idées selon **un plan décidé par vous.**

1) Mise en regard (сопоставление) des plans des différents textes.

- repérez les constants et les divergences éventuelles. Par exemple: l'idée A, on la retrouve dans le texte 1 dans II.3, dans le texte 3, dans III.2. Le tableau de ces concordances peut être dressé, ce qui peut beaucoup aider à l'étape de la rédaction de la synthèse.

2) Parvenez à un plan détaillé et ordonné de votre synthèse. Organisez votre texte selon l'usage:

A. L'introduction: elle contient 2 parties, matérialisées par un passage à la ligne:

- présentation du sujet: thème traité (sujet général, délimitations, problème posé), documents utilisés: titres, auteurs, sources.

- annonce du plan: seulement dans ses grandes parties (2, 3 ou 4 au maximum)

Exemple: Les 3 textes soumis à notre étude nous invitent à réfléchir sur (le problème) (**Проблематика** - развертывание проблемы (более или менее осознанного противоречия) в процессе размышления). Nous verrons dans la première partie....., dans la deuxième..... L'annonce du plan se fait en une phrase: annoncer les grandes parties sans les développer.

B. Le développement doit être logique, les idées sont enchaînées et non juxtaposées. Le choix des mots de liaison est donc essentiel.

1. Les grandes parties (plus de 2, maxi 4). Il faut le choisir en reprenant les plans détaillés et le tableau des concordances.

Par la force des choses, ce sera souvent:

- problèmes/solutions;

- constat/ perspectives d'évolutions possibles;

- constat/cause/solution.

Chaque partie doit être séparée par une ligne blanche. La première phrase de chaque partie principale annonce le plan de cette partie, en indiquant clairement les sous-parties.

2. Les sous-parties du développement (de 2 à 4 en fonction des idées recoupées. ATTENTION! Aucune idée importante ne doit pas être oubliée!).

C. Conclusion: elle est PERSONNELLE. Mais elle contient 2 parties:

1. le point très bref sur le sujet: son importance, son évolution

2. votre avis, avec jugement de valeur motivé. DANGER! Résumer, conclure sur un autre sujet; avis non motivé (inacceptable).

6 étape. Rédaction qui doit être correcte, claire, dans un style simple.

Précautions utiles:

1) Ne pas oublier l'idée importante, ne pas en ajouter.

2) On ne vous demande pas votre avis (il apparaîtra dans la conclusion). Votre synthèse doit refléter tous les textes!

3) Ne pas reprendre de phrases des textes, sauf si elles sont particulièrement significatives, dans ce cas, ne pas oublier les guillemets. Citer l'origine des idées, auteur et texte, en rédigeant et pas simplement entre parenthèses.

N'oubliez pas: les opinions des auteurs doivent être rendues de manière précise, éviter les opinions et les questions trop vagues: claret, simplicité et précision sont des maîtres mots de la synthèse!

Utilisation des *connecteurs*, ou *mots de liaison* ou *marqueurs de relation* ou *mots charnières*

Que faut-il comprendre par [mots] CONNECTEURS ?

Ce sont des mots appartenant principalement à trois catégories syntaxiques:

- * les conjonctions et locutions conjonctives**
- * les prépositions et locutions prépositionnelles**
- * les adverbes et locutions adverbiales**

Que ce soit au niveau de la phrase simple, de la phrase complexe ou de l'enchaînement des paragraphes dans le texte, les connecteurs établissent entre les éléments reliés une relation logique et une nuance de sens précise (opposition, cause, conséquence, temps, condition, opposition, comparaison, but, etc...).

Synthèse

Mots et expressions à employer:

les textes constatent en commun que...	par rapport à
mettre en question l' idée couramment répandue	à l'opposé de
démontrer	à la différence de
déclarer	différer de qch par qch
se référer à qch	comparer qch à qch
citer qch	il en résulte (que)
insister sur qch	résulter de qch
les éléments communs	par conséquent
en résumé on peut dire que...	prendre position pour
à titre d'exemple	les textes se rejoignent sur...
citer un exemple	chercher à attirer l'attention sur
mettre en relief - mettre en évidence - souligner	d'une part ..., d'autre part
faire remarquer que	d'un côté ..., de l'autre côté
faire connaître qch à qn	ainsi
tenir compte de qch	donc
mettre en cause une idée	or
distinguer plusieurs types	il s'en suit que en tenant compte de c'est pour cette raison que par contre pour conclure en conclusion

Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов по дисциплине

№	Наименование раздела	Формы/виды самостоятельной работы	Количество часов, в соответствии с учебно-тематическим планом
1.	Ecole moderne : problèmes, rôle du maître / Проблемы школы, воспитания. Профессия учитель	Поиск дополнительных материалов (синописис, критики и т.д.).	10
2.	Solitude / Проблема одиночества	Написание критики на просмотренные фильмы.	10
3.	Stéréotypes / Стереотипы	Подготовка проекта.	8

4.	Intergénérationnel / Взаимоотношения между поколениями	Написание синтеза статей.	8
	ИТОГО		36

5 ПРАКТИКУМ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

РАЗДЕЛ 1 Ecole moderne : problèmes, rôle du maître / Проблемы школы, воспитания. Профессия учитель

Тема 1. Le rôle du maître d'école / Роль учителя

Содержание

1. Expliquez et discutez ces affirmations d'Anatole France :

« Le goût qu'on a ou qu'on montre à dix-sept ans est rarement bon ».

« Les enfants apprécient avec une parfaite justesse la valeur morale de leurs maîtres ».

2. Lisez le petit épisode que voici :

VOUS ETES UNE CLASSE PEU INTERESSANTE

Je sais que vous êtes une classe peu intéressante, dit Mademoiselle Bell, virgule, une douleur silencieuse étouffa la suite de son discours et dans un soupir inaudible la Cinquième D'mourut à jamais à Mademoiselle Bell, qui ne s'en aperçut pas.

C'était le premier jour. Le second, ni les suivants, elle ne s'en aperçut davantage : la classe était comme prévu, pas intéressante, voilà tout. Un instant suspendu, le chahut avait repris son cours habituel.

Dans une totale solitude, Mademoiselle Bell arpentait les cimes¹ de l'Explication de textes, et durant, les enfants vivaient leur vie, menaient les conversations particulières, bougeaient, se passaient des petits papiers. Les rappels à l'ordre restaient sans écho. Mademoiselle Bell avait l'impression de parler à un puits sans fond, et un léger vertige. Personne ne s'occupait d'elle. Même les rires ne la visaient pas.

Les interrogations étaient des coq-à-l'âne², les réponses ne servaient qu'à amuser la galerie. Débiles, vraiment débiles, soupirait Mademoiselle Bell dispensant des zéros – quoi d'autre ? Le premier billet qu'elle se fit apporter disait : « Qu'est-ce qu'on s'emmerde³ ». Elle se vit incapable d'en donner publiquement lecture. C'était trop tristement vrai. Une onde de plaisir salua son dégonflage⁴, et l'envoi rageur de billet, roulé en boule, dans la corbeille, qu'il manqua. Vous êtes décidément une classe peu intéressante, dit-elle, continuons. Citez-moi une fable de la Fontaine.

- Tu sais ce qu'on va faire si elle le sort une troisième fois⁵ ? dit Régina à Grâce. J'ai une proposition du tonnerre.

Un billet passa, que Mademoiselle Bell dédaigna d'intercepter. Elle souffrait une abominable migraine, et attendait l'heure. Cette classe la tuait.

Elle le sortit une troisième fois, au début du troisième trimestre, en rendant les copies, toutes résolument à côté du sujet comme d'habitude.

La cinquième D'se leva d'un seul mouvement, quitta ses bancs, en bon ordre, sans cris, gagna la porte et sortit.

Ch. Rochefort, *Encore heureux qu'on va vers l'été*

1. карабкалась по кучам

2. бессмыслица

3. Ну и скучища

4. то, что она спасовала

5. если она это выдаст в третий раз

Activités: écrivez une rédaction.

« A quoi tient, d'après vous, l'échec pédagogique de Mademoiselle Bell ? Avez-vous jamais fait du chahut en classe ou manifesté de quelque autre manière votre désaccord avec le pro-

fesseur ? Tâchez d'identifier lucidement, le racul aidant, les causes profondes de cette attitude. Etait-ce une réaction à ce que vous jugiez injuste, médiocre, etc., une espièglerie d'enfants ou les deux ? Quelles leçons pouvez-vous en tirer comme futurs enseignants ? »

3. Expliquez et discutez cette affirmation d'Anatole France en vous appuyant sur les exemples littéraires et votre expérience personnelle.

« On n'apprend qu'en s'amusant. L'art d'enseigner n'est que l'art d'éveiller la curiosité des jeunes âmes pour la satisfaire ensuite, et la curiosité n'est vive et saine que dans les esprits heureux. Les connaissances qu'on étonne de force dans les intelligences les bouchent et les étouffent. Pour digérer le savoir, il faut l'avoir avalé avec appétit ». (A. France. *Le crime de Sylvestre Bonnard*)

4. Préparez une lecture phonétique de la poésie dont vous résumerez ensuite l'idée.

LE MAÎTRE ET L'ÉCOLIER

« Qu'il fait sombre dans cette classe !

Rien qu'un mur gris, un tableau noir,

Et puis toujours la même place

Et toujours le même devoir !

Toujours, toujours ce même livre

Et toujours ce même cahier !

Peut-on appeler cela vivre ?

Moi, je l'appelle s'ennuyer ! »

Ainsi parlait dans son école

Un petit écolier mutin.

Le maître alors prit la parole,

Et lui dit : « Quoi ! Chaque matin

Toujours cette même chaire,

Répéter la même leçon,

Enseigner la même grammaire

A ce même petit garçon

Qui reste toujours, quoi qu'on fasse,

Ignorant, distrait, paresseux !

Lequel devrait dans cette classe,

S'ennuyer le plus de nous deux ? »

5. Ecrivez une dissertation sur un des sujets (à votre choix) :

- Expliquez et commentez cette pensée de Saint-Exupéry, tirée de son conte philosophique « Le Petit prince » : « Toutes les grandes personnes ont d'abord été des enfants ».

- « La volonté d'éduquer ses enfants est illusoire : les enfants copient ce que les parents sont et non ce que ceux-ci veulent paraître ». Vous expliquerez et discuterez cette affirmation.

- Le professeur que vous voudriez être. Vous chercherez vos exemples dans la littérature et votre expérience personnelle.

- Comment voyez-vous le rôle des études des langues étrangères dans le monde moderne ? Argumentez.

6. Discutez un peu :

- Imaginez un dialogue entre deux étudiants dont le premier, manquant d'assurance, a une peur bleue d'affronter ses élèves à sa première classe, alors que le second, moins timide et plus résolu, le rassure.

- Composez un dialogue entre un partisan de la punition dans l'éducation et un pédagogue qui cherche toujours à encourager de bonnes dispositions chez ses élèves.

- Imaginez une discussion entre deux interlocuteurs dont le premier affirme que la famille compte le plus pour l'éducation et le second – que celle-ci est dispensée principalement par l'école.

- Composez un dialogue entre deux personnes ayant des idées opposées sur le sujet suivant : les qualités professionnelles, sont-elles plus ou moins importantes que la personnalité de l'enseignant ?

7. Développez les sujets suivants :

- Chaque professeur se doit d'être aimé.

- On confond trop souvent l'éducation et l'instruction.
- Nous sommes originaires de l'enfance comme l'on est originaire d'un pays.

Тема 2. Comment dire non à ses enfants ? / Как сказать ребенку нет?

Содержание

1. Lisez et discutez les textes :

Imposer des limites ne va plus de soi et nécessite, de la part des parents, un vrai travail de réflexion sur les valeurs à transmettre.

Scène de vie ordinaire sur une plage au début de l'été. Pauline, 4 ans, insiste pour se baigner malgré la température encore froide de l'eau. Sa mère refuse. La fillette se met en colère et hurle. «Bon d'accord, abdique la mère, mais juste les pieds... Pauline, j'ai dit pas d'eau au-dessus des genoux! Pauline, tu es toute mouillée, viens vite te sécher!» Et voilà. Faute d'avoir été convaincue de la légitimité de son interdiction, la mère s'est laissée déborder. Elle aurait eu plus de succès si elle avait d'emblée dit à sa fille : «Je comprends que tu sois tentée par l'eau. Mais elle est vraiment trop froide pour que tu t'y baignes. En revanche, j'accepte que tu relèves ton pantalon jusqu'aux genoux et que tu tremperes tes pieds.»

Sur le moment, évidemment, tout n'est pas si simple. Mais l'anecdote est révélatrice de la difficulté qu'ont les parents à dire non. Ballottés entre autoritarisme et permissivité, ils ont tout de même conscience de la nécessité de mettre des limites à leurs enfants. Mais, dans les faits, bien peu parviennent à les tenir. Pour autant, sont-ils tous démissionnaires?

«Non, ils sont même plus impliqués qu'avant, note Philippe Jeammet (1), psychanalyste et professeur de psychiatrie de l'enfant et de l'adolescent à l'université Paris-V. Seulement, ils manquent de repères. Faute de consensus sur la manière d'éduquer, chacun est obligé de se référer à ses propres valeurs pour déterminer des limites.»

Inventer des nouvelles manières de dire non

Les choses étaient plus faciles autrefois. Il suffisait de reproduire l'autorité héritée de ses parents. Tout le monde s'appuyait sur des principes communs : les enfants ne parlent pas à table, ne réclament pas, disent bonjour aux grandes personnes... Mais dans une société de plus en plus individualiste, chaque famille doit désormais imaginer ex nihilo ses nouvelles façons de dire non.

Une tâche d'autant plus délicate que le statut de l'enfant a lui-même radicalement changé. De simple «être sans conscience», le petit d'homme est devenu, grâce entre autres à Françoise Dolto, une personne digne de respect. Un être singulier aussi, doté de facultés à développer et épanouir. «Cela suppose d'inventer une autorité pour un enfant qui est à "égalité d'être" avec les adultes, mais pas à la même place, résume la psychanalyste Claude Halmos (2). Éduquer aujourd'hui, c'est mettre une limite en expliquant le pourquoi. L'enfant l'accepte d'autant mieux qu'il en comprend le sens et l'utilité.» Une étude américaine publiée ce mois-ci dans la revue *Child Development* montre d'ailleurs que dès l'âge de 4 ans les enfants savent parfaitement distinguer un ordre légitime, fondé sur la loi ou la morale - ne pas voler -, de règles plus arbitraires, portant atteinte à leur personnalité ou leurs goûts. Et qu'ils désobéissent plus facilement aux secondes. Normal, confirme Claude Halmos, «demander par exemple à un enfant de mettre un imperméable lorsqu'il pleut ne peut en aucun cas être injuste. Exiger qu'il porte un imperméable vert, couleur qu'il déteste, sous prétexte qu'on la trouve très jolie, a toutes les chances de l'être.»

Rapports de force

Cette nouvelle façon d'exercer son autorité demande, plus que de la fermeté, un profond travail de réflexion et de solides convictions personnelles. Il faut être au clair avec ce qu'on a envie de transmettre à ce futur adulte et citoyen. Et savoir que, malgré tout, on n'échappera pas aux rapports de force! «Pourquoi vouloir les éviter à tout prix? s'interroge Philippe Jeammet. L'affrontement avec un enfant n'est pas destructeur. Au contraire, il est même structurant.» Reste que, par crainte de perdre l'affection de leur progéniture, de nombreux parents préfèrent éviter le conflit. Et que, eux-mêmes fragilisés par un avenir incertain, ils cherchent soutien et réconfort auprès de leurs enfants.

Problème : comment, dès lors, s'opposer à des parents si gentils? «Par exemple, les enfants marquent leur désarroi par une attitude désinvolte et nonchalante, constate Philippe Jeammet. Ils traînent des pieds, passent à table au dernier moment, ne rangent rien, etc.» Bref, pour réussir à prendre leurs distances, les ados n'ont plus d'autre choix que de pratiquer une forme de résistance passive ou, à l'inverse, de se mettre en danger (vols, drogue...).

La fonction de parents est devenue plus difficile et fatigante qu'avant. Il faut doser fermeté et dialogue, tenir la limite coûte que coûte, jusqu'à la sanction s'il le faut, réfléchir au bien-fondé de chaque règle... «La maltraitance aujourd'hui, ce n'est pas la fessée mais le manque d'éducation», insiste Claude Halmos.

(1) Dernier ouvrage paru : *Lettres aux parents d'aujourd'hui*, (Bayard).

(2) Auteur de *L'Autorité expliquée aux parents* (Nil) et *Grandir* (Fayard).

Le Figaro 29/03/2010

Тема 3. La violence à l'école: un enjeu mondial / Насилие в школе

Содержание

1. Lisez et discutez les textes :

Violences entre élèves, agressions contre les professeurs, saccages ou dégradations des locaux scolaires, le phénomène se généralise, non seulement à travers toute l'Europe mais également à toute la planète a constaté la seconde conférence mondiale sur la violence scolaire qui s'est tenue au mois de mai 2003 au Canada. Des solutions à ce problème doivent comprendre des mécanismes de conseil et de médiation et supposent l'engagement démocratique de la communauté scolaire dans sa totalité, a déclaré le Conseil de l'Europe.

En Europe, l'actualité revient régulièrement **sur la violence à l'école**. Les premières études menées depuis une dizaine d'années, en particulier par l'Observatoire Européen de la Violence Scolaire (OEVS), font apparaître une situation sérieuse auquel **aucun** type d'établissement n'échappe.

« *On peut penser qu'actuellement certains des faits les plus graves sont bien repérés et enregistrés : homicides (rarissimes), agressions physiques contre les enseignants et les personnels, incendies volontaires,* » note Eric Debarbieux, Directeur de l'OEVS. Par contre la « petite » violence au quotidien est plus mal connue, les statistiques officielles ne mesurant que la violence apparente et non la délinquance réelle. Insultes, racisme, agressions, vols, ou racket sont désormais des phénomènes présents, à des degrés divers, dans tous les milieux sociaux et géographiques.

Une enquête menée en France en 1995 auprès de plus de 9 000 collégiens a ainsi mis en évidence la présence d'un sentiment d'insécurité et de méfiance par rapport aux autres, aussi bien dans les milieux urbains favorisés, qu'en zone rurale ou encore dans les zones urbaines défavorisées. La violence à l'école est affaire de tous ; elle a besoin de la solidarité de tous. Le Conseil de l'Europe, dans le cadre de son projet intégré lancé en 2002 pour apporter des réponses à la violence quotidienne dans une société démocratique, s'est saisi de la question de la violence à l'école avec la volonté de définir et promouvoir des politiques globales pour lutter contre ces phénomènes. Dans le cadre de ce travail, du 14 au 18 juillet 2004, une quarantaine de lycéens de divers pays membres du Conseil de l'Europe, se sont retrouvés à Strasbourg pour rédiger un projet de Charte pour une école démocratique sans violence.

En octobre 2004, l'Organisation a lancé, avec l'aide du Canton suisse de Genève, le premier exercice de vote électronique dans quatre-vingt deux écoles de 19 pays. Les résultats du référendum doivent montrer si les écoles européennes sont d'accord ou non avec la Charte qui couvre un certain nombre de principes tels que le droit à une école sûre et sans violence, le droit à l'égalité de traitement et l'idée que les conflits devraient être réglés de manière non violente et constructive.

Si elle est adoptée, la Charte servira de modèle pour tous les établissements scolaires d'Europe afin de créer une école démocratique sans violence.

L'impuissance éducative

Face à la violence des quartiers ghettos, les enseignants se sentent bien seuls.

Elle ne veut pas dramatiser, Geneviève Matton-Taté, directrice de l'une des deux écoles élémentaires de la rue Curial, à Paris, dans le XIX^e arrondissement. Mais elle en a gros sur le cœur. L'autre nuit, son collègue est sorti de son appartement de fonction et a tenté de discuter avec une bande de gamins - des anciens élèves, de 13 à 14 ans - qui venaient de mettre le feu à une poubelle et à une voiture, devant l'école. En réponse, il a reçu des coups : « *De quoi tu te mêles ?* »

De ce qui le regarde, évidemment. Mais Geneviève Matton-Taté raconte qu'il est de plus en plus difficile d'incarner l'autorité dans une école cernée par des tours - « *d'où on envoie des projectiles sur la cour de récréation* » ~ et par des cow-boys en capuche* qui, aux portes du groupe scolaire, font bloc pour narguer et intimider les enseignants. « *On s'ingénie à expliquer qu'il ne faut pas imiter ces jeunes-là. Mais nos petits les adulent, eux et leurs belles voitures, et ils sont tout fiers, à 8 ans, de leur rendre des petits "services" qui leur rapportent argent de poche et gloriole*. Ils rêvent de devenir à leur tour des caïds. Ils ne veulent pas des héros qu'on leur propose.* »

Ces jours-ci, de nombreux établissements scolaires ont été pris pour cible. « *Ça donne envie de pleurer* », a déclaré le syndicaliste Gilles Moindrot. Quelques mois plus tôt, à Stains, à Bagnolet, à Villeneuve-la-Garenne et ailleurs, des enseignants avaient cessé le travail, invoquant leur « droit de retrait » face aux violences collégiennes. Impuissants, les directeurs d'école ? « Non, *abandonnés* », corrige Geneviève Matton-Taté. Comment lutter seuls contre le poids de la ghettoïsation, la précarité sociale, la démission adulte, la chute des résultats scolaires ? Trois sociologues, Georges Felouzis, Françoise Liot et Joëlle Perroton, ont publié une étude sur *L'Apartheid scolaire* (Seuil) dans laquelle ils démontrent que 40 % des élèves d'origine turque, maghrébine ou africaine se retrouvent dans 10 % des collèges. A Saint-Germain-des-Prés comme à Neuilly-sur-Seine, on stigmatise ces classes moyennes qui « contournent » la carte scolaire*. Mais on ne se bat guère pour construire des logements sociaux dans les beaux quartiers. « *// faut des gens pour se dévouer*, assure Geneviève Matton-Taté. *Ecrivez que les enseignants sont là, y restent et s'occupent des gosses. L'école, c'est le seul endroit où l'on ose leur dire non.* »

Jacqueline Remy, *L'Express* 10/11/2005

*cow-boys à capuche : expression qui fait référence au style vestimentaire des adolescents de banlieue principalement (ils sont coiffés de la capuche de leur veste de survêtement).

*gloriole : petite gloire, gloire de peu d'importance carte scolaire : découpage territorial qui rattache un quartier à un établissement scolaire

Тема 4. Les enfants difficiles / Трудные дети

Содержание

1. Analysez le comportement de ces quatre enfants. Quelles peuvent être les causes de leurs problèmes? Quelle attitude adopteriez-vous si vous deviez vous en occuper? Connaissez-vous des enfants à problèmes? Faites part de vos expériences.

« Il ne s'arrête jamais. Il me tue. Depuis qu'il est tout petit, je suis sur le qui-vive. » La mère d'Adrien est épuisée. Sa maîtresse, guère plus brillante : « J'en ai eu deux pareils dans ma classe, cette année. A trois, je m'effondre. » Adrien ne sait pas rester tranquille. Il manipule tout sans arriver à s'organiser, est incapable de fixer son attention plus de quelques minutes ni d'établir de véritables liens avec ses petits camarades. Il s'irrite facilement, supporte très mal la moindre frustration, explose. Hyperactif, Adrien appartient au bataillon des gosses à problèmes, dont le comportement perturbe parfois gravement l'ambiance d'une famille... et celle d'une classe.

Marine, 7 ans. De l'habillage, le matin, au coucher, elle monopolise l'attention de ses parents. Pas nerveuse ni excitée, Marine, mais

en opposition permanente. Elle refuse les vêtements proposés par sa mère, se tient à table comme un petit animal, sélectionne les aliments, qu'elle mâchonne pendant des heures, salit expressément les toilettes, bref, tient ses parents en échec. Ceux-ci protestent, soupirent, finissent par taper, mais les provocations ne cessent pas pour autant. Elle préfère la sanction à l'indifférence. D'ailleurs, elle a toujours gain de cause, et elle le sait.

Xavier, 5 ans, autre bambin à problèmes, dont le père ne supporte pas « l'air apathique, mou, toujours dans la lune. Il faut sans arrêt le mobiliser, le pousser, le tirer »... Quant à Emilie, timide, maladroite, renfermée, elle inquiète ses parents par ses bouderies, « qui peuvent durer des heures », et sa tendance « petit chat solitaire ». Étrangère, indifférente.

Les solutions proposées par le système scolaire face au problème des enfants difficiles :

- **Relevez tous les mots qui caractérisent les enfants en difficulté.**
- **Faites la liste des différentes solutions (attitudes des éducateurs - création d'organismes).**
- **Les solutions actuelles sont-elles satisfaisantes?**

L'école, elle, propose plusieurs options. Au début du siècle, elle avait bien cru avoir résolu le problème : fondée par principe sur le « normal moyen », elle tolère le brillant chahuteur, mais sourcille devant le cancre, bute sur la forte tête. Et comme, bien souvent, la forte tête fait l'écoulier médiocre, l'exclure devient une bonne solution. Exit, donc, le perturbateur, envoyé dans l'un des centres privés créés pour la circonstance et baptisés « établissements pour caractériels ». La séparation d'avec les familles devient souvent totale. Bon débarras? Pas pour longtemps. Dès le début des années 50, psychiatres et pédagogues mettent en question le statut du caractériel. « On avait d'abord attribué l'entière responsabilité de son comportement à l'enfant, rappelle Roger Misès, pédopsychiatre à la fondation Vallée, à Gen-tilly. Progressivement, on a pris conscience de l'importance du milieu familial dans le développement psychomoteur de cet enfant et on a reconsidéré le rôle de l'école, son cadre rigide. »

Et l'on a mis en place des circuits d'accueil et de réadaptation. Au sein de l'école, d'abord, où s'ouvrent des classes de perfectionnement et des groupes d'aide psychopédagogique (Gapp) pour les bambins qui présentent surtout des difficultés d'apprentissage ; et hors de ses murs, où les centres médico-psychopédagogiques (CMPP) et les secteurs de psychiatrie infantile-juvénile accueillent les enfants souffrant de troubles du caractère. La société ne condamne plus, elle se mobilise pour aider le petit dissident, devenu non plus caractériel, mais difficile. Du « coup de main » assuré par des enseignants spécialisés au soutien de toute une équipe de rééducateurs, lorsque l'enfant se montre psychologiquement fragile, la gamme des possibilités s'étend progressivement.

Or, la diversité même de ces structures laisse aujourd'hui plus d'un parent perplexe... Lorsque la maîtresse parle de « montrer le petit au psychologue scolaire », un père s'affole :

« Je n'ai rien compris à ce qu'on m'a dit. Mon fils va être étiqueté. Ce sera inscrit sur son carnet scolaire », dit-il au médecin.

Parents et médecins s'insurgent contre ce qu'ils appellent la « mainmise de l'école sur la vie privée des gens » et évoquent la « confusion des rôles ». « En principe, c'est aux parents d'éduquer, à l'école d'enseigner, au médecin de soigner », proteste un **père**.

Gosses à problèmes, L'Express, 2 septembre 1988.

Тема 5. À travers la littérature... Le Petit Prince / Воспитание через литературу ... Маленький принц Содержание

1. Lisez et discutez les textes :

Le Petit Prince est un récit d'Antoine de Saint-Exupéry (1900-1944) qui s'adresse non seulement aux enfants mais aussi aux adultes qui sont restés vulnérables, attentifs et un peu soli-

taires.

Le Petit Prince vient d'une planète minuscule dont il ramène chaque jour les trois volcans. Il y possède une rose qui est l'objet de tout son amour et de tous ses tourments, car c'est une rose tiède et qui se croit unique au monde. Le Petit Prince décide alors de parcourir le monde, visite six planètes, plus étranges les unes que les autres et arrive finalement sur la Terre. Là, il découvre un jardin de cinq mille roses... Cette découverte l'attriste : d'autres possèdent donc ce qu'il croyait être seul à posséder.

Un renard apparaît. Il souhaite se laisser apprivoiser par le Petit Prince.

Le Petit Prince apprivoise le renard mais bientôt il doit partir. Le renard lui demande alors d'aller voir les cinq mille roses du jardin et promet de lui révéler ensuite un secret.

- Va revoir les roses. Tu comprendras que la tienne est unique au monde. Tu reviendras me dire adieu et je te ferai cadeau d'un secret.

Le Petit Prince s'en fut revoir les roses.

« Vous n'êtes pas du tout semblables à ma rose, vous n'êtes rien encore, leur dit-il. Personne ne vous a apprivoisées et vous n'avez apprivoisé personne. Vous êtes comme était mon renard... Mais j'en ai fait mon ami et il est maintenant unique au monde. »

Et les roses étaient bien gênées.

« Vous êtes belles, mais vous êtes vides, leur fit-il encore. On ne peut pas mourir pour vous. Bien sûr, ma rose à moi, un passant ordinaire croirait qu'elle vous ressemble. Mais à elle seule elle est plus importante que vous toutes puisque c'est elle que j'ai arrosée... Puisque c'est elle que j'ai écoutée se plaindre, ou se vanter, ou même quelquefois se taire. Puisque c'est ma rose. »

Et il revint vers le renard.

- Adieu, dit-il.

- Adieu, dit le renard. Voici mon secret. Il est très simple : on ne voit bien qu'avec le cœur. L'essentiel est invisible pour les yeux.

- L'essentiel est invisible pour les yeux, répéta le Petit Prince afin de se souvenir.

- C'est le temps que tu as perdu pour ta rose qui fait ta rose importante.

- C'est le temps que j'ai perdu pour ma rose... fit le Petit Prince afin de se souvenir.

- Les hommes ont oublié cette vérité, dit le renard. Mais tu ne dois pas l'oublier.

Tu deviens responsable pour toujours de ce que tu as apprivoisé. Tu es responsable de ta rose...

- Je suis responsable de ma rose... répéta le Petit Prince afin de se souvenir.

Le Petit Prince. © Gallimard 1943.

2. Quels sont tes sens du mot *apprivoiser*? Que représente la rose du Petit Prince?

Expliquez : « On ne voit bien qu'avec le cœur. L'essentiel est invisible pour les yeux. Tu es responsable de ta rose. »

3. Le secret du renard est une chose toute simple. Connaissez-vous d'autres vérités simples que l'on devrait redécouvrir?

4. Films (просмотр и обсуждение фильма)

« LES CHORISTES »

film de Christophe Barratier

N°	Le synopsis	Lexique à comprendre	Lexique à employer
1.	Fond-de-l'étang, 1949	c'est au sujet de votre mère le pion	- retour en arrière par l'intermédiaire du journal - une histoire dans l'histoire - séquences elliptiques
2.	Le nouveau surveillant	les années d'échec un internat de rééducation remplir des fonctions les travaux d'intérêt général un piège (morceau de caout-	- austérité du lieu - couleurs sombres - comparaison possible avec une prison « crâne d'oeuf, crâne d'obus »

		chouc) un rassemblement un lache attentat un cachot une délation - донос	• action-réaction • punition collective: récréation supprimée, visites interdites
3.	<i>La tête d'ange</i>	louper le car se méfier de qn 10 points de suture une blague un garde-malade	• donner le nom du coupable • « tête d'ange diable au corps » • le personnage principale
4.	<i>Première journée</i>	se jeter du haut du toit tenter une expérience accorder qch à qn : - lever la punition collective - laisser punir le coupable - autoriser à garder son nom	• se venger en caricaturant qn • emporter l'adhésion des enfants • « ironie dramatique » (le père Maxence - Le Quérec)
5.	<i>Ne jamais dire jamais</i>	c'est pas du Morse ? une chorale dans les waters ? chanter comme une gamelle jurer d'enterrer à jamais les notes de musique	• intensité dramatique soulignée par la musique • allusion à des actes pédophiles, qui exist(ai)ent en milieu scolaire • <i>élément déclencheur</i> : il y a toujours qch à tenter
6.	<i>Action-réaction</i>	un cancre prendre des notes bouffer le parler une rage de dent	• nuque des personnages, qui nous permettent de voir les enfants en second plan, tout en suivant la conversation des profs • action / réaction • les personnages féminins
7.	<i>La chorale</i>	un pupitre le soutien de la hiérarchie s'acharner contre	• début de l'expérience • Rachin représente « le grand méchant de comédie »
8.	<i>Ça va barder</i>	la maison de redressement tendance à la cruauté, à la destruction, à la mythomanie affirmer son autorité une insulte manquer à l'appel de 15h	
9.	<i>La magie du chant</i>	faire gaffe apprivoiser qn	• impressionner les petits • Morhange ne parle pas beaucoup • l'éducation musicale • impression que les semaines passent • émotion contenue de Morhange face à sa mère • Clément Mathieu ↔ Violette Morhange
10.	<i>Inspiration</i>	composer pour qn être gagné par (le changement)	• le quotidien de l'internat • succession de scènes enchaînées • photo de classe qui a inspiré l'affiche
11.	<i>L'affaire Mondain</i>	la cohésion	• description du cachot

		la « résistance clandestine » entamer le moral fragile être dissimulé à qn	- la chorale est interdite - chabert - mondain : signification du dernier sourire
12.	<i>Un avenir pour Morhange</i>	personne n'est indispensable engueuler qn embêter mettre de ces corvées sur le dos - статья обузой	- explication du geste de morhange - le personnage de rachin - déception de clément mathieu
13.	<i>Une voix unique</i>	un cas à part une escapade	- un acte pédagogique - la comtesse : la beauté et la fraîcheur dans ce monde de brutes - les enfants restent les enfants
14.	<i>« Saint Mathieu »</i>	la planque - тайник le dortoir « la légion d'honneur » un avancement être renvoyé un tocard - бестолочь forcer la consigne – нарушить приказ une bouffée de joie	2 visages opposés : C. Mathieu se sacrifie pour faire réussir les autres, Rachin veut faire payer son échec à tout le monde - un musicien raté
15.	<i>Voyage en enfance</i>		- fin ouverte - fin idéaliste - élever des âmes des spectateurs

Les personnages :

Clément Mathieu

Pépinot

Rachin

Boniface

Maxence

Mouton

M. Régent

Le Querrec

Chabert

Pierre Morhange

M. Langois

Corbin

Violette Morhange

Pascal Mondain

Виды деятельности:

Présenter et débattre le rapport sur le thème «Portrait d'un enseignant moderne».

Débat et défense des rapports.

Synthèse des dossiers et vision du film.

РАЗДЕЛ 2 Solitude / Проблема одиночества

Тема 1. La solitude dans notre société / Одиночество в обществе

Содержание

1. Lisez et discutez les textes :

Le débat s'est construit sur la mise en évidence du paradoxe contenu dans le sujet lui-même. En effet il est paradoxal de se sentir seul, parfois abandonné, alors que nous vivons dans une société trépidante où les moyens de communication se sont développés à outrance. Cette société foisonnante d'activités et d'agitation génère un réseau de relations humaines souvent superficielles. Sont aussi paradoxaux des lieux de vie collective (maisons de retraite, prisons, hôpitaux psychiatriques...) qui devraient rompre l'isolement et qui au contraire donnent l'impression de l'accentuer, et même de « ghettoïser » leurs occupants qui se replient souvent sur eux-mêmes.

Pour un grand nombre de participants, l'évolution de la société a accru ce phénomène de solitude (7 millions de personnes vivent seules aujourd'hui en France). Les causes sont multiples : mobilité professionnelle, familles éclatées, concentration de la population dans l'anonymat des grands ensembles ou des grandes villes... La peur des autres s'est installée, on n'ose plus aller sonner chez des inconnus. Les personnes âgées ne sont plus respectées comme dans les sociétés patriarcales et certaines finissent leur vie dans une solitude absolue directement causée par une absence de solidarité (des personnes âgées ont pu être retrouvées chez elles plusieurs mois après leur décès).

Le fait de vivre dans une société où la compétition est devenue la règle entraîne une montée de l'individualisme. Dans ce contexte il est difficile d'avouer ses problèmes ou ses manques. Il faut toujours donner l'impression d'être un « gagnant » au risque de s'exclure de vraies relations fraternelles. Inversement les situations de crise conduisent à des élans éphémères de solidarité (l'exemple des femmes de Moulinex a été avancé). Le milieu professionnel en général ne permet pas l'éclosion de liens authentiques : souvent les personnes se côtoient toute la journée en ignorant qui sont véritablement leurs collègues. Cependant la solitude choisie est respectable et il est difficile de forcer les affinités.

D'autres causes plus psychologiques ont été proposées : on peut être seul par peur de l'engagement, par peur de la prise de risque, par facilité (il est plus confortable de rester chez soi devant sa télévision que d'aller vers l'autre). La solitude peut aussi avoir des effets bénéfiques quand elle est choisie. Elle permet de s'arracher du groupe, de prendre des distances et de construire une pensée autonome, libérée du poids des stéréotypes. Ce mode de construction permet au contraire de se sentir plus à l'aise pour accueillir des relations humaines authentiques. La solitude, inhérente à l'expérience humaine, est peut-être un passage nécessaire à l'éclosion d'une vie spirituelle. A certains moments de la vie on prend conscience de cette condition : on sera toujours seul face à la maladie ou la mort. Toutefois l'entourage peut jouer un rôle important dans l'accompagnement. La solitude provient aussi d'un déficit de communication : il est plus facile de se confier à des tiers voire à des professionnels (psy, prêtres, médecins...) qu'à ses proches. Chacun gère sa communication envers autrui suivant son éducation ou des dispositions plus ou moins innées.

Face à tous ces problèmes il est utile d'aller vers les autres, de retrouver un esprit de solidarité, de redécouvrir la richesse de l'autre. Pour ce faire il serait important de créer des lieux de rencontres, de motiver les personnes les plus repliées en leur proposant de s'investir dans des projets valorisants et porteurs de sens. Chacun devrait s'engager activement à la mesure de ses possibilités.

La solitude

La solitude fait partie de la nature humaine. Mais, dans notre société aliénante, la solitude des individus s'en trouve décuplée. A l'ère de la communication, jamais la solitude des individus n'a été aussi grande.

Тема 2. L'isolement des êtres / Изоляция людей **Содержание**

1. Lisez et discutez les textes :

Lorsqu'on parle de solitude, c'est plutôt d'isolement dont il s'agit.

La solitude est inhérente à la condition humaine. Une part de notre être restera toujours inexprimable, incommunicable. Qu'il faut, du reste, assumer. Alors que l'isolement – même si je continue d'employer, comme tout le monde, le mot solitude dans le même sens – est l'état d'une personne qui cesse d'être reliée à ses semblables, ou qui a le sentiment de ne pas l'être – ce qui revient au même.

Tout commence avec la naissance. Le stress, l'angoisse... Aujourd'hui, la solitude.

Avant de naître, l'être est pris en charge. Il est rattaché à un organisme qui le contient. Naître, c'est se séparer de la mère : l'être éprouve alors dans son inconscient un sentiment de re-

jet. La blessure de la naissance se referme mal. Plus tard, au moment du sevrage, il y aura une nouvelle séparation d'avec la mère, qui rouvrira la blessure de la naissance. Puis, ce sera le départ pour la maternelle... Et toutes les séparations de la vie. Avec, chaque fois, plus ou moins, le même sentiment de rejet qu'on éprouve. Il ne suffit pas sans doute de savoir que tout commence avec la naissance, mais je suppose que d'en prendre conscience aide à accepter la difficulté d'être et de vivre.

Les causes

L'homme est un animal social. Son besoin de communiquer est fondamental. Nécessaire à son équilibre. Dans notre société, les troubles psychosomatiques, mentaux ou nerveux, causés par l'isolement, sont de plus en plus nombreux.

"... le raz de marée d'information électronique, instantanée et planétaire, isole les individus."

Or, cette absence de communication se rencontre à une époque où nous assistons à une multiplication pour ainsi dire infinie des techniques et des sciences de la communication. La simple communication interpersonnelle n'y trouve pas son compte. McLuhan dit qu'en aggravant la promiscuité des individus, l'environnement que constitue l'information instantanée augmente leur solitude et leur désespoir... - "...promiscuité, dit-il, n'est pas communauté."

Nous sommes dans une situation qui peut sembler paradoxale : d'une part, ce qu'on appelle la présence collective envahit l'espace intérieur de l'individu : son territoire est de plus en plus restreint, dans les lieux publics, il est cerné par les autres, en même temps que de plus en plus submergé par les images et les sons; et, d'autre part, il souffre de l'absence de communauté.

Le genre d'isolement dont souffre l'individu dans notre civilisation urbaine paraît, du point de vue historique, sans précédent : marcher dans la foule pendant des heures sans rencontrer un seul visage connu, rentrer chez soi sans être accueilli par personne, passer seul une soirée après l'autre; sans jamais personne ou presque avec qui communiquer - tout cela est nouveau. Pour extrême qu'elle puisse paraître, cette description s'applique à l'existence de centaines de milliers de personnes dans nos villes.

Notre société est très mobile : les individus vont d'un travail à l'autre, d'un quartier à un autre d'une ville à une autre. Ce qui favorise l'isolement. Curieux paradoxe : ce sentiment d'isolement germe et grandit le mieux en pleine société de masse; et, à cause d'elle, précisément, qui donne à l'individu le sentiment d'être perdu, noyé dans la foule anonyme... En pleine société de masse, l'individu connaît la difficulté, voire l'impossibilité de nouer des relations interpersonnelles.

Autrefois

La société reposait autrefois sur des communautés de base : d'origine, d'habitat, de travail, de loisir, etc. L'individu se trouvait naturellement intégré dans ces communautés - ce qui lui permettait de s'exprimer et de s'épanouir.

La famille, en particulier, jouait un rôle important comme lieu des échanges interpersonnels. Je pense à la grande famille qui regroupait les collatéraux : oncles, tantes, neveux, cousins. Elle a été progressivement réduite à la famille nucléaire : le couple et quelques enfants, et on assiste même aujourd'hui à son éclatement.

L'individu devient l'unité de survie. Facteur d'isolement.

Il existait aussi les lieux de rencontre tels que, par exemple, le perron de l'église... Je pense à la sortie de la grand-messe, le dimanche à la campagne, alors que pratiquement tout le monde se retrouvait. Il y avait aussi la place du marché qui était une occasion de rencontre. Au Mexique, on trouve encore ce petit parc au centre des villes, le "zocalo" souvent entouré de cafés terrasses, lieu d'interaction, où s'amorcent les idylles amoureuses, sous le regard discret des anciens.

La croissance démesurée de la ville a entraîné la destruction de l'espace sociologique, par la réduction, puis l'effacement des communautés de base - ce que certains s'emploient aujourd'hui à reconstituer. Il y avait aussi des fêtes qui étaient l'occasion de véritables manifestations collectives et d'échanges interpersonnels; alors que les fêtes sont plutôt aujourd'hui l'occasion des

fins de semaine prolongées pendant lesquelles on tend à se replier sur soi. Il n'y a plus l'éclatement sur l'extérieur dont les fêtes étaient l'occasion.

La nostalgie en soi n'apporte rien. Mais elle peut permettre de découvrir certaines règles pour une vie plus harmonieuse. A une époque où nous devons entreprendre de remettre le monde à l'endroit.

Тема 3. La solitude personnelle / Личное одиночество

Содержание

Lisez les affirmations et argumentez votre point de vue sur ce sujet :

- La solitude dans son étymologie est : "l'état d'un lieu désert".
- La solitude est présente dans notre société contemporaine malgré tous les moyens de communication dont nous pouvons disposer, surtout dans les grandes villes.
- Les formes d'habitat ne permettent plus le rassemblement des individus comme dans la Grèce antique avec l'agora. Les centres commerciaux à la périphérie des villes sont des lieux de passage.
- La gestion du temps devient primordiale et les personnes ne prennent plus le temps de la discussion gratuite.
- L'architecture, la famille, les transports, la communication, les mass médias, ... tout un ensemble qui au lieu de susciter la rencontre, rend l'homme plus seul.
- La solitude peut prendre différentes formes. Elle peut être un isolement. C'est le cas, par exemple, pour les immigrants ou les nouveaux venus, qui ont du mal à intégrer un groupe.
- Dans les cas extrêmes, la folie est une forme de solitude.
- La souffrance apparaît comme une forme de solitude. On partage la joie, le bonheur, rarement une souffrance même si on a de la compassion pour quelqu'un.
- Un individu orgueilleux ou prétentieux se met aussi à l'écart de la communauté qui l'entoure.
- Les gouvernants, ou plus généralement, les hommes qui font des choix importants sont souvent seuls à les prendre.
- La solitude est une manière de prendre conscience de soi et donc du rapport aux autres.
- C'est un moyen de découvrir son moi profond, son intériorité, son unicité.
- Mais sommes-nous vraiment uniques ?
- Avoir une vie monastique, c'est surtout se rapprocher de l'unicité de Dieu.
- La solitude, par les formes qu'elle peut prendre, par les problématiques qu'elle suscite, est au cœur d'une pensée philosophique contemporaine.

Тема 4. La solitude des seniors / Изоляция пожилых людей

Содержание

Lisez et discutez le texte :

Séniors, sortir de la solitude

Retraité et célibataire, vos enfants ont grandi et mènent leur vie de couple loin de vous. Vous vous retrouvez donc seul à vous s'ennuyer quotidiennement. Pour mettre fin à cette solitude, pourquoi ne pas prendre les choses en main. Voici les conseils à suivre pour sortir de la solitude.

La solitude est un bien vilain mal dont souffrent beaucoup de personnes surtout les seniors. Quand on est à la retraite, qu'on n'a pas d'amis, que les enfants viennent rarement à la maison, il est difficile de se sentir heureux. L'on est rongé par la solitude. Cela ne s'arrange surtout pas avec les sociétés qui prônent de plus en plus l'individualisme et l'égoïsme. Ce qui peut affecter notre épanouissement et même notre santé. Or pourtant, c'est le moment de profiter de la vie après avoir connu de nombreuses années de stress au travail. Si vous êtes une personne âgée

et que vous vivez cette situation, il serait très intéressant de chercher à sortir rapidement de la solitude.

Conseils pour sortir de la solitude

La pratique d'une activité sportive peut être un excellent moyen pour sortir de la solitude. Les sports collectifs à caractère sociable ne manquent pas. Vous pouvez par exemple jouer au football, au basketball, au tennis, au golf, etc. L'essentiel est que vous rencontriez des gens et que vous soyez en pleine forme. Cela vous permettra de vous sentir bien dans votre tête et dans votre peau.

L'intégration d'une association peut être une belle occasion pour ne pas se sentir seul. Cela vous permettra de vous occuper. Par exemple, vous pouvez intégrer une association d'aide aux handicapés ou aux démunis en tant que bénévole. L'avantage de l'intégration d'une association est que non seulement vous allez rencontrer des gens, mais aussi vous faire des amis. Les clubs ou les centres culturels peuvent permettre aux seniors de se divertir.

Pour vaincre la solitude, il faut toujours être en contact avec sa famille. Si vous avez des enfants, il faut les appeler régulièrement ou les inviter à passer un Week end avec vous et avec leurs enfants s'ils en ont. Vous pourrez par exemple organiser des activités avec eux. Les voyages ou les séjours à l'étranger peuvent être l'occasion de rompre avec la solitude. Vous pouvez même devenir un globe-trotter et parcourir le monde entier à la rencontre de personnes d'autres races et à la découverte d'autres cultures.

S'inscrire dans une université du troisième âge peut être bénéfique pour les seniors qui souhaitent apprendre un centre d'intérêt. Mais, il y a des frais d'inscription à payer. Vous pouvez par exemple prendre des cours de géographie, de relations internationales ou même de psychologie. Internet est un puissant outil qui peut vous permettre de vaincre la solitude. Les réseaux sociaux comme Facebook, Myspace, Viadeo... peuvent vous permettre de vous faire des amis virtuels. Vous pouvez également participer à des débats sur des forums pour vous occuper.

Le temps est révolu où les seniors passaient la plupart de leur temps à la télévision ou dans la chambre. Désormais, il existe plusieurs moyens pour un senior pour sortir de la solitude.

Тема 5. À travers le cinéma / Сквозь призму кино Содержание

Просмотр и обсуждение фильма Le hérisson Film de Mona Achache

1 DÉCOUVRIR LE FILM PAR L’AFFICHE

- Qui est-ce ? Quelles sont les caractéristiques de cet animal ?
 - Qu'est-ce que c'est ? A quoi associez-vous ce lieu ?
 - Décrivez l'image. Quelle est l'expression de la femme ? D'après vous, qu'est-ce qu'elle aime dans la vie ?
 - Décrivez l'image. Que fait la petite fille ? D'après vous, qu'est-ce qu'elle aime dans la vie ?
- Quel est le lien possible entre ces deux personnages ?
- Imaginez. Après avoir vu l'affiche complète du film, pouvez-vous deviner l'identité de chaque personnage ? Quel personnage manque sur l'affiche ? Comment l'imaginez-vous ?
 - Est-ce que cette affiche vous donne envie d'aller voir le film ?

2 COMPARER LA COUVERTURE DU LIVRE ET L’AFFICHE DU FILM. Compléter le tableau.

	Le livre	Le film
Titre		
Nom de l'auteur		
Illustration		

Autres caractéristiques		
-------------------------	--	--

3 LA BANDE ANNONCE DU FILM «LE HERISSON». Visionner la bande-annonce. Compléter les informations.

	1 ^{er} personnage	2 ^e personnage	3 ^e personnage
Son prénom			
Son âge			
Situation familiale			
Sa profession			
Autres informations			

Quelle relation entretiennent les deux femmes ?

Quelle relation entretiennent la femme et l'homme ?

Que veut faire la petite fille quand elle sera grande ? A votre avis, pourquoi ?

4 APRÈS LE FILM. RECONSTITUER L'HISTOIRE DU FILM

Les moments importants du film. Décrivez ces images ; pourquoi ces moments sont-ils importants pour l'histoire ? Dans quel ordre ces images apparaissent-elles dans le film ?

1	2	3	4	5	6

5 ÉTUDIER LES PERSONNAGES DU FILM

La famille JOSSE. Retrouvez le portrait correspondant à chaque personnage. Que pensez-vous de ces portraits faits par Paloma ? Etes-vous d'accord ?

6 LE JEU DES OPPOSITIONS. TROUVEZ LES PAIRES D'ADJECTIFS.

riche	fermé	jeune	bourgeois	bon	domestique
inculte	en haut	Orient	vieux	sauvage	initial
Occident	cultivé	caché	ouvert	élégant	sociable
visible	populaire	en bas	pauvre	heureux	beau
nouveau	lourd	petit	malheureux	laid	vieux / ancien
final	vulgaire	raffiné	grand	solitaire	mauvais

A qui et à quoi correspondent ces oppositions dans le film ?

7 LA SYMBOLIQUE DES OBJETS DANS LE FILM

Identifiez les objets. Remplacez-les dans leur contexte. Analysez leur contenu symbolique et leur fonction dans l'histoire en répondant aux questions. Exercice à faire en tandem.

8 ANALYSE DES PHRASES ET DES PASSAGES

« Depuis longtemps je sais que la destination finale, ... c'est le bocal à poisson : un monde où les adultes se cognent comme des mouches à la même vitre. Mais ce qui est certain, c'est que dans le bocal ... je n'irais pas ! »

« Toutes les familles heureuses se ressemblent mais les familles malheureuses le sont chacune à leur façon ».

« Madame Michel, elle me fait penser à un petit hérisson, à l'intérieur elle est bardée de piquants, une vraie forteresse, mais moi, j'ai l'impression qu'à l'intérieur elle est aussi raffinée que cette petite bête faussement indolente, farouchement solitaire et terriblement élégante ».

« Le jeu de Go n'est pas équivalent des échecs. Aux échecs il faut tuer pour gagner alors qu'un des plus beaux aspects de jeu de Go, c'est que pour gagner il faut vivre mais aussi laisser vivre son adversaire. La mort et la vie ne sont que la conséquence d'une construction bien ou mal bâtie. Et ce qui compte c'est de bien construire ».

9 L'ANALYSE DE SÉQUENCE

Consignes :

La séquence à analyser montre les dernières heures de Renée Michel. Après avoir dîné avec M. Ozu, elle retourne dans son cabinet de lecture et se plonge dans « Anna Karénine ». Puis, le matin, elle va sortir les poubelles comme elle le fait chaque jour. Lorsqu'elle aperçoit le S.D.F. Jean-Pierre qui danse au milieu de la chaussée, elle veut le protéger, mais elle se fait renverser par la camionnette du pressing. Sur le point de mourir, elle voit les badauds qui s'attroupent autour d'elle, elle voit aussi M. Ozu : elle aura connu ces quelques moments de bonheur et aura partagé avec lui des moments très intenses.

CHAPITRE	LEXIQUE
Bande-annonce	grasouillette – un peu gras l'archétype de la consierge la destination démasquer – griller bardé de piquants – recouvert de qch qui protège farouchement la démarche
1 « Je m'appelle Paloma... »	se cogner comme des mouches à la vitre les anxiolytiques – se dit d'une substance destinée à combattre l'anxiété
2 Madame Michel	s'obstiner à – persister une caverne d'Ali Baba
3 « Abstiens-toi ! »	obsédé – qui a une idée-fixe déduire – tirer comme conséquence remaniement – modification de la composition
4 « Je suis démasquée »	démissionnaire – qui ne fait pas face à ses responsabilités un jeu de Go s'abstenir – ne pas agir
5 Mon nouveau voisin	comprimé le pressing se déclancher – provoquer subitement
6 « N'importe quoi »	insensé – contraire à la raison, extravagant démuni – sans ressources lucide
7 Hubert Josse	concurrencer les religions des dommages collatéraux
8 « Elle adore se cacher »	inconcevable – qu'on ne peut admettre marché conclus abject – qui suscite le mépris, la répulsion

9 La bonne cachette	en émissaire un matou contrarier – mécontenter
10 Quelques présents	vilain – méprisable, laid revêche – rude, d'un bord difficile avoir une haleine de mamouth
11 Douce insomnie	gazouiller – faire entendre un petit bruit doux et agréable perdre les pédales – perdre le fil de son discours / ses moyens

DEVOIR

10 L'ADAPTATION DU ROMAN DE MURIEL BARBÉRY

Cet extrait du roman (ci-dessous) correspond à la séquence 7 du film (environ de 21 mn 40 sec à 23 mn 04 sec)

- Regarder une première fois cette séquence.
- Repérer dans cette séquence : l'action principale, la caractérisation des personnages, le point de vue adopté. Remarquer si des plans sont originaux (une prise de vue particulière, par exemple).
- Puis lire l'extrait du roman (voir l'aide de vocabulaire et travaillez avec un dictionnaire unilingue).
- Relever les éléments que vous retrouvez dans la scène du film.
- Quel est le point de vue dans le roman ? Est-il différent dans le film ?
- Que penser du style ? A-t-il un rapport avec le personnage de Mme Michel ?
- Pourquoi « pallier à ça » est-il en italique dans le texte et pourquoi son emploi par Mme Rosen fait-il réagir Mme Michel et M. Ozu ?
- Que pensez-vous de cette adaptation ? Discussion.

EXTRAIT DU ROMAN (*L'élégance du hérisson*, de Muriel Barbéry, Gallimard, pp.161 à 164)

Ce matin, Jacinthe Rosen m'a présenté le nouveau propriétaire de l'appartement des Arthens.

Il s'appelle Kakuro Quelque Chose. Je n'ai pas bien entendu parce que Mâdame Rosen parle toujours comme si elle avait une blatte dans la bouche et que la grille de l'ascenseur s'est ouverte à cet instant précis pour laisser le passage à M. Paillières père, tout de morgue habillé. Il nous a salués brièvement et s'est éloigné de son pas saccadé d'industriel pressé.

Le nouveau est un monsieur d'une soixantaine d'années fort présentable et fort japonais. Il est plutôt petit, mince, le visage ridé mais très net. Toute sa personne respire la bienveillance mais je sens aussi de la décision, de la gaieté et une belle volonté.

Pour l'heure, il endure sans sourciller le caquetage pithiatique de Jacinthe Rosen. On dirait une poule devant une montagne de grain.

– Bonjour madame, ont été ses premiers et seuls mots, dans un français sans accent.

J'ai endossé mon habit de concierge semi-débile. Il s'agit là d'un nouveau résident que la force de l'habitude ne contraint pas encore à la certitude de mon ineptie et avec lequel je dois

Pourquoi faut-il toujours que la comédie se mue en tragédie? Certes, il m'arrive à moi aussi d'user de la faute, bien que ce soit comme d'une arme.

[...] Et pourtant, voici la tragédie : j'ai sursauté au «*pallier à ça*» au moment même où monsieur Quelque Chose sursautait aussi, tandis que nos regards se croisaient. Depuis cette infinitésimale portion de temps où, j'en suis certaine, nous avons été frères de langue dans la souffrance conjointe qui nous transperçait et, faisant tressaillir notre corps, rendait visible notre désarroi, M. Quelque Chose me regarde avec un œil tout différent.

Un œil à l'affût.

Et voilà qu'il me parle.

– Connaissez-vous les Arthens? On m'a dit que c'était une famille bien extraordinaire, me dit-il.

– Non, réponds-je sur mes gardes, je ne les connaissais pas spécialement, c'était une famille comme les autres ici.

– Oui, une famille heureuse, dit Mme Rosen, qui s'impatiente visiblement.

– Vous savez toutes les familles heureuses se ressemblent, je marmonne pour me débar-

faire des efforts pédagogiques spéciaux. Je me borne donc à des oui, oui, oui asthéniques en réponse aux salves hystériques de Jacinthe Rosen.

– Vous montrez à monsieur Quelque Chose (Chou?) les communs.

– Pouvez-vous expliquer à monsieur Quelque Chose (Pschou?) la distribution du courrier ?

– Des décorateurs vont venir vendredi. Pourriez-vous les guetter pour M. Quelque Chose (Opchou?) entre dix heures et dix heures et demie ?

Etc.

M. Quelque Chose ne montre aucune impatience et attend poliment en me regardant avec un gentil sourire. Je considère que tout se passe très bien.

Il n'est que d'attendre que Mme Rosen se lasse et je pourrai réintégrer mon antre.

Et puis voilà.

– Le paillason qui était devant la porte des Arthens n'a pas été nettoyé. Pouvez-vous palier à ça? Me demande la poule.

Виды деятельности:

Представить на обсуждение доклад на тему «Одиночество в современном обществе».

Обсуждение и защита докладов.

Синтез досье и просмотренного фильма.

resser de l'affaire, il n'y a rien à en dire.

– Mais les familles malheureuses le sont chacune à leur façon, me dit-il en me regardant d'un air bizarre et, tout d'un coup quoique de nouveau, je tressaille.

Oui, je vous le jure. Je tressaille – mais comme à mon insu. Cela m'a échappé, c'était plus fort que moi, j'ai été débordée.

Un malheur ne venant jamais seul, Léon choisit cet instant précis pour filer entre nos jambes, en effleurant amicalement au passage celles de M. Quelque Chose.

– J'ai deux chats, me dit-il. Puis-je savoir comment s'appelle le vôtre ?

– Léon, répond pour moi Jacinthe Rosen qui, brisant là, glisse son bras sous le sien et, m'ayant remerciée sans me regarder, entreprend de le guider vers l'ascenseur. Avec une infinie délicatesse, il pose la main sur son avant-bras et l'immobilise en douceur.

– Merci madame, me dit-il, et il se laisse emporter par sa possessive volaille.

РАЗДЕЛ 3 Stéréotypes / Стереотипы

Тема 1. La comédie comme genre cinématographique / Кинематографический жанр – комедия Содержание

1. Lisez et discutez le tetxte :

Les films qualifiés de comédies sont aussi variés que le sont les interprètes et les cinéastes qui les créent. Certains réalisateurs s'attachent à mettre en avant la drôlerie d'un acteur, au travers de séries telles que *Les Gendarmes de Saint-Tropez*, essentiellement fondés sur le jeu de Louis De Funès. D'autres metteurs en scène font de la satire l'élément central de leurs films, comme c'est le cas avec *La Vie est un Long Fleuve Tranquille* et *Le Bonheur est dans le Pré* d'Etienne Chatiliez ou encore *Les Bronzés* et *Les Bronzés font du Ski*, réalisés par Patrice Leconte. Pedro Almodovar lui aussi joue sur le registre satirique, bien que le ton de ses mises en scène soit délibérément plus acide.

Car la comédie peut, sans rien perdre de sa drôlerie, englober des styles très divers. Elle sait exploiter la violence sur un mode humoristique comme le montre *Pulp Fiction* de Quentin Tarantino ou *Fargo* des Frères Coen ; dans *Les Tontons Flingueurs* d'Audiard, elle se fait virtuose du langage par la saveur des dialogues ; avec Mike Newell et son film *Quatre Mariages et un Enterrement*, elle se veut sentimentale et colorée d'une inimitable distinction britannique ; dans *Jambon, Jambon* de Bigas Luna, elle flirte avec un joyeux érotisme à l'italienne ; ou elle

peut encore jouer la carte d'un élégant marivaudage comme le prouve *Benjamin* de Michel De-ville.

Prisée par le public du monde entier, la comédie se nourrit de son époque et tente de la refléter de manière humoristique, ironique ou plus corrosive. Son extrême variété ainsi que son absence de cadre clairement définis font d'elle un moyen d'expression trop vaste pour être à proprement parler un genre cinématographique comme le sont le burlesque, le policier ou le western. Cependant elle a pu, au cours des différentes périodes de l'histoire du septième art, voir éclore divers mouvements dont les réalisateurs ont travaillé les ressorts de la comédie selon différentes directions, ce qui donna naissance à la comédie américaine, anglaise et italienne.

C'est à l'aube des années 1930 que plusieurs réalisateurs hollywoodiens, conscients du bouleversement qu'allait créer le cinéma parlant, ambitionnent de renouveler la forme cinématographique, en recentrant l'intérêt des films non seulement sur l'interprétation des acteurs mais plus encore sur la saveur des dialogues. Sans s'éloigner de l'objectif initial qui reste le divertissement, ces nouveaux cinéastes prennent leur distance avec le burlesque de l'âge muet afin de mêler à la fantaisie la finesse et la lucidité du regard. Ces films pleins de légèreté et de candeur raviront les spectateurs américains qui, ainsi, oublient quelques instants le marasme de la grande dépression.

Frank Capra et son chef-d'œuvre *New York-Miami*, gorgé de naïveté et d'un optimisme inébranlable, illustre parfaitement cette nouvelle impulsion cinématographique, de même que *Les Quatre Filles du Docteur March* de George Cukor, où se côtoient bons mots et cynisme mondain. Mais le maître du genre demeure Ernst Lubitsch qui a su allier, avec un talent inégalé, la désinvolture, la malice, l'insolence et la bonté, éléments fondamentaux qui font la comédie américaine par excellence. Quelques autres metteurs en scène rencontreront un succès notable, comme Howard Hawks avec *L'Impossible Monsieur Bébé*, mais la grande majorité d'entre eux reprendra les trouvailles de Lubitsch.

L'engouement durable du public pour ces comédies enthousiastes et douées d'une éternelle jeunesse, incitent certains cinéastes à enrichir le genre d'intentions sociales. C'est notamment le cas de Preston Sturges qui donne un bon exemple de ces fantaisies dramatiques en présentant, en 1941, son film *Les Voyages de Sullivan*. Mais ces mises en scène, nécessairement plus amères, oublient parfois la légèreté et la finesse, ce qui fait habituellement la comédie américaine à succès, et amorcent par la même une rupture avec les conceptions d'Ernst Lubitsch, le réalisateur emblématique du genre, qui prônait, lui, le pur divertissement.

Au lendemain de la seconde Guerre Mondiale, dont elle sort victorieuse mais non sans en garder des traces profondes, la Grande-Bretagne rêve à des jours moins sombres, et les spectateurs, qui cherchent avant tout la gaîté et la légèreté, découvrent dans les halls des cinémas des affiches dont les films connaîtront rapidement un réel succès. Pendant plus d'une dizaine d'années en effet, le septième art anglais, qui jusque là se faisait relativement discret en rapport à d'autres cinématographies européennes, donna naissance à un certain nombre de comédies d'un style nouveau, puisque typiquement anglo-saxonnes.

La drôlerie de ces multiples mises en scène qui voient le jour dès la fin des années 1940, repose essentiellement sur ce que tout étranger à la Grande-Bretagne nomme habituellement l'humour anglais. Cet humour caractéristique se fonde sur la distance entre l'aspect invraisemblable d'une histoire et le sérieux imperturbable avec lequel un narrateur la relate. *Passport pour Pimlico* d'Henry Cornelius, *De l'Or en Barres* et *Tortillard pour Titfield* de Charles Crichton ou bien *Whisky à gogo* d'Alexander Mackendrick ou encore *Noblesse Oblige* de Robert Hamer sont autant d'œuvres qui illustrent parfaitement le genre de la comédie anglaise.

Mais au cours des années 1960 et durant les décennies qui suivront, les cinéastes britanniques s'orientent vers des mises en scène bien plus grinçantes et leur caractère subversif n'a plus qu'un lointain rapport avec le timide anti-conformisme des comédies d'après-guerre. Pour autant, l'art de l'humour anglais reste bien présent malgré l'évident souci des réalisateurs contemporains de déranger la morale et l'ordre établi. *The Snapper* et *The Van* de Stephen Frears ou

Petits Meurtres entre Amis de Danny Noyle sont de bons exemples de ces comédies qui mêlent avec talent affronts à la bienséance et charme de l'humour britannique.

Fortement influencée par le néo-réalisme qui bouleversa le cinéma après la seconde Guerre Mondiale, la comédie italienne refuse le carcan des studios préférant les décors naturels et les tournages en pleine rue, de la même manière qu'elle accorde une grande place aux personnages ainsi qu'aux intrigues puisées dans un quotidien marqué par la désillusion. Apparue en 1958 avec *Le Pigeon* du réalisateur Mario Monicelli, ce nouveau genre fonde sa drôlerie sur le détournement de la gravité d'une situation vers une farce légère ou plus féroce, et ce dans la grande tradition de la Commedia Dell'Arte.

De la tyrannie du régime fasciste aux conséquences de la défaite de 1945, en passant par les désastres de la guerre elle-même ou la perte progressive des repères idéologiques des décennies suivantes, la comédie italienne dresse au travers du rire un portrait critique et fatalement amer de la société contemporaine de son pays. *La Grande Pagaille* de Luigi Comencini, *Une Vie Difficile* et *La Marche sur Rome*, tous deux réalisés par Dino Risi, ou bien *Nous nous sommes Tant Aimés*, tourné par Ettore Scola, sont quelques œuvres marquantes qui constituent le genre.

Sur les écrans des salles obscures, les interprètes qui font vivre et triompher la comédie italienne sont Nino Manfredi, Marcello Mastroianni, Vittorio Gassman ou Alberto Sordi, acteurs qui sont par ailleurs capables de jouer sur le registre dramatique, ce qui aboutit à des films où se mêlent et s'enchaînent humour et larmes. Le genre, qui connaît ses grandes heures dès 1960 et durant plus d'une décennie, sera prisé par les cinéastes jusqu'au milieu des années 1970, date à laquelle émergent les prémices de la crise sans précédent que va traverser le septième art italien.

<http://www.citecinema.com/Histoire-Du-Cin%C3%A9ma/Genres-Cinematographiques/La-Comedie/Diversite-Du-Genre-Comedie-Cinema.htm>

Тема 2. L'humour français / Французский юмор в кинематографе **Содержание**

Trouvez sur l'Internet les articles sur l'humour dans les films français et faites le rapport.

Интерактивная форма занятия – круглый стол. На круглый стол выносятся для обсуждения следующие вопросы:

- L'humour français a-t-il ces traits spécifiques ?
- L'humour français et l'humour russe quels sont les points communs et les points différents ?

Тема 3. Les stéréotypes sur lesquels on joue / Кинематографические клише **Содержание**

Trouvez sur l'Internet les articles sur les stéréotypes des français et faites le rapport.

Формы контроля:

По теме комедийный жанр студентам предлагается **создание проектов** о стереотипах французов, над которыми шутят в комедиях и об особенностях французского юмора. Формой проекта может быть презентация Power Point, видеоролик, мультфильм, комикс, фотороман и т.д.

Просмотр и обсуждение фильма « LE DÎNER DE CONS »

Activité 1 L'affiche du film. Répondez aux questions.

- Qui sont les personnages ?
- À partir de leur physique, de leurs attitudes, de leurs habits, quels seraient leurs modes de vie, leur profession éventuellement ?
- Qu'est-ce qu'un "con" ? Quels sont les synonymes du mot con ?

Imbécile Fou Idiot Bête Égoïste

Activité 2 Lisez, puis réagissez la bande-annonce et comparez avec vos premières impressions de l'image.

FICHE TECHNIQUE DU FILM

Réalisation : Francis Veber

Scénario, Adaptation et Dialogue : Francis Veber

Avec : Thierry Lhermitte, Jacques Villeret, Francis Huster

Chanson générique : Le temps ne fait rien à l'affaire de Georges Brassens

Genre : Comédie

Durée : 77 minutes

Date de sortie : 15 avril 1998

SYNOPSIS : Tous les mercredis, Pierre Brochant et ses amis organisent un dîner où chacun doit amener un con. Celui qui a trouvé le plus spectaculaire est déclaré vainqueur. Ce soir, Brochant exulte, il est sûr d'avoir trouvé la perle rare, un con de classe mondiale: François Pignon, comptable au ministère des Finances et passionné de modèles réduits en allumettes. Ce qu'il ignore c'est que Pignon est passé maître dans l'art de déclencher des catastrophes.

COMIQUE DE MOTS un enchaînement de gags, de quiproquos et de jeux de mots devenus cultes.

Trouvez dans le film les cas de tels jeux.

Activité 3 M. Pignon et M. Brochant sont très différents tant au niveau physique que de leur personnalité ou de leur statut social. **Opposez-les :**

François Pignon

Gros

Pierre Brochant

Longiligne

Activité 4 Les questions à discuter. Les débats.

Comment évolue la relation entre M. Pignon et M. Brochant à travers le film ?

Commenter le message final du film et le renversement de situation. Imaginer et rédiger par binômes une fin différente de celle du film.

Le concept du dîner de cons organisé par Pierre Brochant est-il acceptable ?

Activité 5

a) Vous désirez organiser un excellent dîner pour vos meilleurs amis. Vous faites tout pour les surprendre et rendre cette soirée mémorable ... Imaginez cette soirée très spéciale : le cadre et la décoration du lieu et de la table, le menu et les divers plats et boissons, éventuellement une ou plusieurs surprise(s) ... Vous avez un budget illimité.

b) Quelle est la chose la plus folle, la plus incroyable ou la plus stupide que vous ayez fait dans votre vie ? Racontez vos souvenirs liés à cette aventure et vos sentiments associés.

c) Faites-vous souvent des blagues à vos amis ou à des inconnus ? Racontez ...

VOCABULAIRE

se décommander – annoncer que l'on ne peut pas se rendre à une réunion un salaud / un salopin se régaler – se donner du plaisir un tour de rein – douleur du bas du dos un abruti – stupide cassé / bloqué un kiné - kinésithérapeute en compote – en morceaux ses nerfs sont en train de lâcher confusant se ruer – attaquer débarquer – arriver soudainement	brouiller – casser, désunir piquer – voler un bouquin embêter tordu – déformé bougrement – très le haut-parleur ah ! la boulette – quelle bêtise /erreur abrutir – épuiser dringuer – tenter de séduire une garçonne	un obsédé virer – expulser un cornard – mari trompé chiant – pénible, ennuyeux faire des dégâts le contrôle fiscal planquer – cacher l'adultère louche – douteux persécuter sauter une femme rapeux – aigre s'écrouler – être détruit
---	---	---

foutre la paix – laisser tranquille		
-------------------------------------	--	--

Formes контроля:

Написание сравнения критик просмотренного фильма.

Интерактивная форма проведения занятия – круглый стол. На круглый стол выносятся обсуждение следующих вопросов:

- Les comédies françaises sont-elles différentes des autres ?
- Qu'est-ce qui crée le comisme dans la plupart des comédies françaises ?
- Quel est le principe du casting pour les comédies françaises ? Le rôle du réalisateur, des acteurs ?

РАЗДЕЛ 4 Intergénérationnel / Взаимоотношения между поколениями**Тема 1. Les relations intergénérationnelles****Содержание*****Lisez et discutez le document :*****La jeunesse, génération sacrifiée ?**

Guillaume Allègre

Publié le : 10 mars 2013

Les crises favorisent l'émergence d'un discours selon lequel la lutte des âges, ou le conflit des générations, aurait remplacé la lutte des classes. Les jeunes seraient les premières victimes de ce conflit, tandis que les baby-boomers auraient capté les fruits de la croissance économique aux dépens des générations suivantes. Cette rhétorique est d'autant plus convaincante qu'elle s'appuie sur les difficultés réelles d'une partie de la jeunesse. La thèse de la fracture générationnelle s'appuie sur une analyse partielle de la situation des jeunes, qui occulte certains avantages dont bénéficie la jeunesse actuelle ou une partie de celle-ci. Elle tend ainsi à masquer des inégalités au sein des générations alors que les mécanismes en jeu ont des implications souvent plus importantes en termes d'inégalités intragénérationnelles et de transmission intergénérationnelle des inégalités, qu'en termes d'inégalités entre les générations.

Le discours public sur les générations tend également à confondre les inégalités entre générations ou cohortes (groupes de personnes définis par leur date de naissance) et celles entre classes d'âge (groupes définis par leur position dans le cycle de vie), s'appuyant sur le fait qu'à un moment donné, générations et classes d'âge se confondent. Dans les difficultés auxquelles les jeunes sont confrontés, il faut distinguer ce qui relève de la recomposition du cycle de vie («effet âge») et ce qui relève des inégalités entre générations successives («effet cohorte»).

Les jeunes font face à des conditions dégradées... depuis de nombreuses années

Les conditions d'insertion dans la vie active se sont dégradées depuis le milieu des années 1970, du fait de la persistance d'un chômage de masse et du développement de formes d'emplois précaires (CDD, intérim, stages) sur le marché du travail. Entre 1976 et 2007, le taux de chômage a presque doublé passant de 4,2% à 8,0%, niveau qui était en fait déjà atteint dès le début des années 1980 (tableau 1). Cette dégradation a particulièrement touché les plus jeunes. Le taux de chômage des 16-25 ans a ainsi suivi la même évolution, passant de 9,7% à 18,5% entre 1976 et 1982, puis restant relativement stable jusqu'en 2007 (17,9%). Le ratio du taux de chômage des 16-25 ans à celui de la population totale est en fait égal en 1976 et 2007 (2,3). Cette montée du chômage s'est couplée à un développement important de l'emploi temporaire à partir des années 1980. En 1982, ces emplois représentaient seulement 3,8% de l'ensemble des emplois et 13,7% des emplois occupés par les 16-25 ans. En 2007, ils représentaient 12,3% de l'ensemble des emplois et 47,0% de ceux occupés par les jeunes. Si l'écart relatif entre les 16-25 ans et la population totale a peu évolué, les conditions se sont particulièrement dégradées en termes absolus.

Il existe toutefois un effet de composition qui explique en partie la dégradation de l'emploi des actifs de 16 à 25 ans. Du fait de l'allongement de la durée des études, les actifs âgés de

16 à 25 ans, en 2007, n'ont pas les mêmes caractéristiques que leurs homologues des générations antérieures. Alors que 54% des 16-25 ans étaient actifs en 1976, ils ne sont plus que 43% en 2007. Les jeunes actifs de 1976 étaient donc en moyenne plus expérimentés. Si l'on considère non pas la classe d'âge des 16-25 ans mais les individus ayant fini leur formation initiale depuis moins de cinq ans, la dégradation du marché du travail est moins spectaculaire : le taux de chômage passe de 11,6% à 16% entre 1976 et 2007 (mais diminue depuis 1982), soit une augmentation de 4,4 points (contre 8,2 pour les 16-25). De même, dans la même période, la proportion d'emploi temporaire augmente de 19,3 points pour les nouveaux entrants contre 33,3 points pour les 16-25 ans.

Tableau 1. Taux de chômage et proportion d'emploi temporaire

	1976	1982	1992	2002	2007	2009
Taux de chômage						
Tous	4,2	7,8	10,1	8,9	8,0	9,1
16-25 ans	9,7	18,5	19,4	18,7	17,9	22,1
Expérience ≤ 5 ans	11,6	22,2	17,8	16,0	16,0	17,6
% d'emploi temporaire parmi les personnes en emploi						
Tous		3,8	7,5	10,3	12,3	11,6
16-25 ans		13,7	29,5	38,8	47,0	46,0
Expérience ≤ 5 ans		10,2	26,9	27,3	29,5	24,0

Sources : Enquêtes Emploi, INSEE.

Les jeunes ont, de plus, été particulièrement touchés par la crise économique de 2008-2009. L'ajustement sur le marché du travail s'est effectué au détriment des nouveaux entrants. Le taux de chômage des 16-25 ans s'est dégradé de façon spectaculaire, atteignant 22,1% en 2009, ce qui représente 9,8% des individus de cette classe d'âge. En l'absence d'une politique volontariste visant à partager le coût de l'ajustement (chômage partiel, réduction collective du temps de travail, baisse négociée des salaires...), il n'est pas étonnant que les nouveaux entrants sur le marché du travail et les salariés en contrats temporaires, et donc les jeunes, soient les premières victimes des crises économiques. Or, lors de cette crise, les circonstances et les politiques sur le marché du travail ont été très défavorables aux embauches et donc aux jeunes : les efforts en termes d'emplois aidés ont été faibles ; les taux d'activité des seniors ont continué à augmenter, notamment parce que, contrairement aux crises précédentes, le gouvernement n'a pas mis en place de politique visant à favoriser les départs anticipés à la retraite ; les heures supplémentaires ont été favorisées.

Les écarts de salaires entre les jeunes et les moins jeunes ont également augmenté depuis les années 1970. Dès 1997, Baudelot et Gollac ont fait le constat que la relation entre l'âge et la rémunération salariale s'était fortement modifiée. Les écarts entre tranches d'âge se sont creusés, et l'âge où la rémunération est maximale s'est élevé. En 1970, pour les hommes, toutes choses égales par ailleurs, le salaire était maximal à 40 ans et dépassait celui perçu à 30 ans de 8,6%. En 1993, les individus les mieux payés avaient entre 45 ans et 55 ans, et leur avantage sur ceux de 30 ans étaient de 24,3%. Les auteurs avancent deux explications. Premièrement, l'âge a changé de signification en raison du vieillissement des actifs. De fait, si on ne range plus les individus en classes d'âge (25-35 ; 35-45...) mais en déciles d'âge, les écarts s'estompent : c'est moins l'âge absolu qui compterait que la position relative parmi les actifs. Deuxièmement, les salariés entrés dans la vie active après 1975 ne bénéficient plus de l'embauche à salaire réel croissant du fait du net ralentissement de la croissance économique. L'effet de l'âge, qui existait déjà en 1970, était en partie compensé par un effet génération favorable aux plus jeunes qui bénéficiaient ainsi de l'élévation générale des salaires. Avec la fin du régime d'embauche à salaire croissant, les générations ne sont plus séparées que par l'ancienneté, ce qui contribue à creuser les écarts de salaires entre classe d'âge lorsqu'on raisonne en coupe instantanée. Koubi [2003] analyse les carrières salariales entre 1967 et 2000 et arrive à des conclusions similaires : la rémunération en début de vie active des générations nées après 1950 s'est dégradée, mais ce recul du salaire de départ a été compensé par une progression plus rapide en début de carrière. L'allongement de la durée de la vie redéfinit les âges : les vieux tombent plus lentement et les jeunes s'élèvent plus tardivement.

Le système de protection sociale ne s'est pas adapté à l'allongement de la durée des études et aux difficultés d'insertion sur le marché du travail. Par conséquent, alors que la montée en charge du système de retraites a permis la forte diminution du taux de pauvreté des plus de 60 ans (traditionnellement, la population la plus touchée par la pauvreté), la pauvreté s'est rajeunie : en 2008 le taux de pauvreté des 18-29 ans s'élevait à 16,7% contre 13% pour l'ensemble de la population et 8% pour les 60 à 74 ans.

La forte augmentation du prix des logements depuis 1998 s'est faite au détriment des non-propriétaires. L'accès au logement est ainsi plus difficile pour les primo-accédants et donc pour les générations les plus jeunes. Les taux d'accession à la propriété sont ainsi plus faibles pour les générations nées après 1959 alors que l'accession avait cru pour celles nées entre 1940 et 1959. L'augmentation des prix de l'immobilier s'est également traduite par une augmentation du taux d'effort moyen de l'ensemble des ménages français, passant de 7,9% à 11,4% (multiplié par 1,4) au cours des trente dernières années. Cette augmentation du taux d'effort pèse plus sur les plus jeunes : les moins de 30 ans ont vu leur taux d'effort multiplié par 1,9 contre 1,7 pour les 30-49 ans, 1,4 pour les 50-64 ans et 1,2 pour les 65 ans et plus [Fauvet, 2009].

Pourtant, on ne peut pas parler de génération sacrifiée

Le tableau ainsi dressé semble très noir pour la génération actuelle de jeunes adultes, et certains concluent que cette cohorte a été sacrifiée par les politiques publiques. Pourtant, si le constat part de faits avérés, l'approche consistant à évaluer ces phénomènes exclusivement sous le prisme de l'âge ou de la génération est trompeuse.

L'approche générationnelle masque les inégalités au sein des générations. Les difficultés liées à l'entrée dans la vie active ne sont en effet pas partagées par l'ensemble des jeunes. Le CEREQ [2011] suit des cohortes de jeunes à leur sortie de formation initiale et analyse leur parcours d'entrée dans la vie active. Les premiers résultats pour les 739 000 jeunes sortis du système éducatif en 2007 montrent des différences importantes dans l'accès à l'emploi selon le niveau de diplôme : au bout de trois ans de vie active, le taux de chômage des individus sortis sans diplôme (18% de l'effectif) est de 40% contre 19% pour les individus sortis avec un diplôme du secondaire (40% de l'effectif) et 9% pour les diplômés du supérieur (42% de l'effectif). Or l'origine sociale a un impact très important sur l'obtention du diplôme : alors qu'il y a neuf enfants de cadres pour seulement un enfant d'ouvriers parmi les titulaires d'un doctorat, parmi les jeunes sortis sans diplôme, on compte sept enfants d'ouvriers pour un enfant de cadres [CEREQ, 2008]. La cause est connue : les parents qui en ont les moyens réalisent des investissements importants dans l'éducation de leurs enfants, notamment par leur choix de résidence, afin qu'ils décrochent un diplôme qui leur permettra de s'insérer plus facilement sur le marché du travail. Loin de la «fracture générationnelle», c'est à la transmission intergénérationnelle des inégalités, *via* le diplôme scolaire, que l'on assiste.

Les jeunes générations bénéficient de meilleures conditions de logement. En contrepartie d'un taux d'effort plus important, tous les ménages bénéficient d'une surface par personne et d'un niveau de confort accru. Durant les trente dernières années, les couples de plus de 40 ans bénéficient de la plus forte progression (+ 44%) mais les jeunes couples disposent également d'une surface accrue (+ 19%). De fait, et contrairement à une idée reçue, les jeunes ménages, nés entre 1970 et 1974, disposent de plus d'espace que toutes les générations qui les ont précédées. Mais cette vision moyenne cache des situations contrastées selon le statut des parents.

Le logement constitue ainsi une autre voie de la transmission intergénérationnelle des inégalités. À terme, les gains liés à l'augmentation des prix de l'immobilier seront transmis aux enfants (par les donations ou les successions). Cela est d'autant plus vrai que l'abattement sur les droits de donation et de succession en ligne directe a été triplé en 2006, passant de 50000 euros à 150000 par enfant et par parent. Cette hausse a été d'ailleurs en partie justifiée par l'augmentation du prix des biens immobiliers. Le fait de pouvoir transmettre sans droits de tels montants à ces enfants solvabilise ceux qui peuvent bénéficier des solidarités familiales et complique l'accession à la propriété de ceux qui ne peuvent compter que sur leurs revenus du travail.

Outre le logement, les jeunes bénéficient des solidarités familiales pour assurer leurs dépenses courantes. Ce sont les étudiants et les enfants des ménages aux revenus les plus élevés qui bénéficient des plus fortes solidarités familiales. Dans le champ des ménages ayant des enfants ne vivant plus au domicile familial, 70% parmi le quart des plus aisés ont apporté une aide à leurs enfants : ils sont ainsi deux fois plus nombreux que les ménages aux revenus les plus modestes [Cordier *et al.*, 2007]. Le fait d'aider est fortement corrélé au niveau d'études atteint par les enfants (plus de 70% des parents ayant un diplôme du supérieur ont aidé leur enfants ayant atteint au plus Bac+2, contre 35% pour les parents non diplômés) et au fait d'avoir été aidé soi-même.

Sur la longue période, les jeunes générations bénéficient, malgré tout, de l'augmentation générale du niveau de vie. Si les générations nées entre 1946 et 1955 ont un niveau de vie relativement proche de celui des générations nées entre 1941 et 1945, les générations nées à partir du milieu des années 1960 bénéficient d'un niveau de vie supérieur à celui de leurs aînés aux mêmes âges [Bonnet, 2010]. Si la situation relative des plus jeunes se dégrade, leur niveau de vie absolu s'améliore. Plutôt qu'à un sacrifice des jeunes générations, on assiste à une redéfinition du cycle de vie.

Les inégalités dans les transmissions familiales se cumulent : les parents diplômés peuvent apporter une aide directe aux études et à l'orientation, leurs revenus supérieurs leur permettent de choisir leur résidence selon la qualité perçue du système éducatif, puis d'aider leur enfant étudiant. Cela explique l'impact important de l'origine sociale sur l'obtention du diplôme. Compte tenu de l'importance du diplôme dans l'accès à l'emploi, cette inégalité liée à l'origine sociale semble plus grave que le très fragile portrait des inégalités entre génération ou classe d'âge.

Quelles politiques publiques ?

Une priorité des politiques publiques concernant la jeunesse devrait être de réduire les inégalités d'accès aux diplômes selon l'origine sociale ou le lieu de résidence [Allègre *et al.*, 2010]. Atteindre cet objectif nécessite probablement de modifier les priorités de l'école et du système éducatif plutôt que de créer des écoles de la deuxième et de la troisième chances. Les travaux s'appuyant sur les enquêtes réalisées par le Programme international pour le suivi des acquis des élèves (PISA) pointent les causes des difficultés du système éducatif français : élitisme, culture du classement et de la hiérarchie, redoublement précoce, tolérance pour les inégalités scolaires [Baudelot et Estabiet, 2009]. La méritocratie scolaire à la française a pour conséquence un très fort taux de sortie du système scolaire sans diplôme : plus d'un jeune sur six (18%), soit 130 000 jeunes, sort sans diplôme du système scolaire. Cette proportion n'évolue plus depuis le milieu des années 1990 alors que les décennies antérieures avaient connu un net recul [CEREQ, 2011]. Ces jeunes font face à des conditions d'accès à l'emploi difficiles et socialement coûteuses. La stratégie française d'un SMIC relativement élevé, qui peut s'avérer payante dans la mesure où elle incite à effectuer des efforts importants de formation, n'est pas compatible avec le malthusianisme scolaire.

Aujourd'hui, la majorité des aides liées à la dépendance des jeunes adultes se fait en direction des familles (*via* les prestations familiales, le quotient familial, et une part des allocations logement) et non pas directement aux jeunes (qui bénéficient directement des bourses pour étudiants et des allocations logement lorsqu'ils n'habitent plus chez leurs parents). Le système de transfert est généreux pour les ménages les plus pauvres (*via* les bourses) et les plus riches (*via* les réductions d'impôt sur le revenu) mais, au milieu, les classes populaire et moyenne ne sont pas ou peu aidées : seuls 5% des étudiants du supérieur reçoivent le montant maximum des bourses (460 euros par mois). Dès lors, soit l'étudiant est aidé par sa famille, soit il devra travailler dans des proportions néfastes à la réussite de ses études. Dans ce contexte, l'élargissement de l'aide en direction des étudiants permettrait de rétablir une certaine équité.

Les jeunes ont besoin d'emplois à la suite de leur formation, ce qui nécessite d'améliorer la transition entre l'école et le marché du travail. Outre la réforme du système éducatif, le développement de l'apprentissage, notamment pour les moins qualifiés, la réduction de la segmenta-

tion du marché du travail, le développement d'emplois aidés, ciblés sur les publics les plus en difficulté, constituent les principales voies à explorer.

<http://ses.ens-lyon.fr/la-jeunesse-generation-sacrifiee--183364.kjsp>

Тема 2. L'intergénérationnel en famille / Отношения отцов и детей Содержание

Lisez l'article :

Crise économique ou crise générationnelle?

10 mars 2014 | Chantal Legault | Commenter

« Aujourd'hui, mieux vaut être rentier que travailleur acharné », affirme Hakim El Karoui dans son essai *La lutte des âges*, paru récemment chez Flammarion. Associé au sein du cabinet international de conseil en stratégie Roland Berger Strategy Consultants, l'auteur considère que la crise financière survenue en 2008 est avant tout une crise des générations qui oppose les plus âgés aux plus jeunes.

Recul démographique

La population vieillit en Occident et en Orient, nous rappelle l'auteur au début de son livre. Aujourd'hui, près de 7% des habitants de la planète ont plus de 65 ans. On estime que ce chiffre doublera d'ici 30 ans. En Europe et au Japon, la population a déjà commencé à diminuer et elle stagne en Chine. Plusieurs raisons expliquent ce phénomène : le taux de natalité diminue, les baby-boomers vieillissent et l'espérance de vie augmente. « On était vieux à 60 ans en 1960. On ne l'est plus aujourd'hui. Avec des conséquences économiques et sociales majeures », note-t-il.

En France, il y avait quatre travailleurs pour un retraité en 1960. Le ratio est maintenant de 1,8 pour un. Non seulement le nombre de personnes à la retraite augmente dans les sociétés occidentales, mais le patrimoine se concentre entre leurs mains. Ainsi, aux États-Unis, les plus de 50 ans forment 32% de la population et détiennent 74% du patrimoine. Auparavant, la pauvreté touchait les retraités, elle frappe maintenant les jeunes.

Les « papy-winners »

La génération des baby-boomers a profité de nombreux atouts pour accumuler des richesses : une longue période de croissance économique, un marché de l'emploi très dynamique – chômage presque inexistant –, des taux d'intérêt bas et des prix de l'immobilier raisonnables. Ces conditions leur ont permis d'accroître leurs avoirs. Aujourd'hui, en France, le patrimoine des plus de soixante ans est 11 fois plus élevé que celui des familles dans la trentaine alors qu'il était seulement sept fois plus élevé il y a 20 ans. Et les « papy-winners », comme s'amuse à les nommer l'auteur, protègent jalousement leur niveau de vie en exerçant leur pouvoir politique sur les décisions économiques. « Les baby-boomers qui ont profité de l'inflation quand ils n'avaient pas d'épargne, dans les années 1970, ont réussi à renvoyer aux oubliettes cette solution pour protéger leur patrimoine, souligne-t-il dans son essai.

Idéologie libérale

Selon Hakim El Karoui, les baby-boomers ont inventé « une idéologie qu'ils ont diffusée à travers le monde : l'idéologie libérale. » Celle-ci a été à l'origine de la libéralisation économique et de la déréglementation des marchés financiers dans les années 1980, de l'ouverture des frontières aux échanges mondiaux et de l'envol de l'endettement dans les années 1990. « Quand est survenue la crise en 2008, ils auraient dû faire faillite, constate M. El Karoui. Or, la catastrophe a été évitée en transférant les dettes aux États, ce qui leur a permis de sauver la valeur de leur patrimoine. » Et de refiler la facture aux générations futures.

Nouveau pacte social

Aujourd'hui, la situation devient de plus en plus complexe pour les travailleurs de nombreux pays qui parviennent difficilement à soutenir l'augmentation des dépenses associées à la vieillesse et aux soins de santé. L'auteur propose donc un « nouveau pacte social entre les générations », pour faire contribuer davantage les retraités à l'économie :

- En encourageant ces derniers à léguer de leur vivant une partie de leur patrimoine à leurs héritiers. Une taxation plus élevée sur les successions que sur les donations permettrait de corriger les inégalités et de favoriser la transmission du capital dans les familles.

- En s'attaquant au tabou des retraites afin de réduire les prestations.
- En baissant les taux d'intérêt et en augmentant l'inflation comme l'a fait le Japon afin de stimuler l'économie et de réduire la dette.
- En restructurant la dette de l'Europe, c'est-à-dire en ne remboursant pas la totalité de sa dette à ses créanciers (majoritairement européens), l'Europe pourrait retrouver une certaine croissance économique.
- Et finalement, en faisant voter les bébés! Cette idée qui peut sembler farfelue au premier abord est sérieusement à l'étude au Japon. Les parents se verraient attribuer un droit de vote supplémentaire pour chacun de leurs enfants afin d'accorder plus de pouvoir politique et économique aux travailleurs et à leurs familles.

Des solutions qui peuvent sembler impopulaires ou difficiles à appliquer, mais qui sont néanmoins essentielles, estime l'auteur. « Réfléchir autrement est aujourd'hui nécessaire. Il faut avoir le courage de regarder les chiffres en face et dire la vérité », conclut-il.

De beaux débats de famille en perspective...

<http://www.conseiller.ca/nouvelles/crise-economique-ou-crise-generationnelle-46199>

Интерактивная форма занятия – круглый стол. На круглый стол выносятся для обсуждения следующие вопросы:

- Les relations parents – enfants pourquoi elles affrontent les difficultés ?
- Quels peuvent être des conseils aux parents et aux enfants pour surmonter les conflits intergénérationnelles ?

Просмотр и обсуждение фильма « ET SI ON VIVAIT TOUS ENSEMBLE » de Stéphane Robelin

1. Les personnages

2. Synopsis

Annie, Jean, Claude, Albert et Jeanne sont liés par une solide amitié depuis plus de 40 ans. Alors quand la mémoire flanche, quand le cœur s'emballe et que le spectre de la maison de retraite pointe son nez, ils se rebellent et décident de vivre tous ensemble.

Le projet paraît fou mais même si la promiscuité dérange et réveille de vieux souvenirs, une formidable aventure commence : celle de la communauté... à 75 ans !

3. L'analyse de séquence

	Lexique	Titre	Questions
1.	rater se prendre aux jeunes un mammifère l'assurance prendre en charge boucler les ceintures les couleurs ternes une malaise cardiaque		Quels sont les problématiques qu'on touche ?
2.	souffler ses bougies vivre en communauté se prendre pour un hip-pie fantasmer j'en ai ras-le-bol		Quelle est la réaction de tous les amis aux mots de Jean de vivre ensemble ? Pourquoi Annie n'est pas enthousiasmé de l'idée de vivre en communauté ? Quelles sont les relations entre les époux dans les deux familles ?
3.	un cap à franchir assurer se tenir		Pourquoi les petits-enfants ne viennent pas ? Quelle solution propose Claude ? De quoi nous nous assurons et non

	un chénil un auxiliaire de vie		dans la vie ? On sait tous ce qui nous attend ? Qu'est-ce qui choque Albert ?
4.	crever se décomposer chez labo photo les séniors asexué les fantasmes		A quoi s'intéresse Albert à la rencontre avec Dirk ? Pourquoi ? Est-ce qu'il a y quelque chose de nouveau dans la vie des séniors avec l'apparition de Dirk et au contraire ? Quelles sont les questions gênantes qu'on discute avec Dirk ? Quel moment décide les amis à s'installer ensemble ?
5.	dingue torturer dans les combles libertaire ambiguïté		Pourquoi Jean et Annie traite comme ça le fils de Claude ? Comment est transmis l'ambiance du moment de l'installation ? Est-ce facile de s'organiser pour vivre ensemble ? Quels sont les problèmes ?
6.	bander flinguer une descente de police un délire faire marcher prendre de recul recruter épuiser		Quels sont les secrets découverts ? Comment réagissent Albert et Jean ? Qui est devenu Dirk pour Jeanne et Claude ? Comment Jeanne a réglé son enterrement et la vie des autres après sa mort ? Pourquoi les amis préfèrent accompagner Albert à la recherche de Jeanne que lui rappeler la réalité ?

4. Critique

20 Minutes (Caroline Vié)

Pied de nez au jeunisme actuel, cette comédie tendre aborde des sujets tabous comme la dépendance et la sexualité du troisième âge.

Le Figaro (Emmanuele Frois)

C'est à la fois grave et joyeux. La vie comme elle est, non ?

StudioCiné Live (Xavier Leherpeur)

Si le cinéma se résumait à une plaisante idée de scénario, quelques répliques malignes et de merveilleux comédiens (...) le film de Stéphane Robelin serait peut-être réussi. Mais il existe ce que l'on appelle la mise en scène (...) et son absence (...) finit par aplanir les meilleures intentions.

La critique tv de telerama du 19/01/2013 (Jérémie Couston)

Genre : vif vermeil.

« *A 74 ans, ma vie sexuelle n'a jamais été aussi épanouie* », claironnait Jane Fonda à la une d'un magazine, l'oeil pétillant et les hanches toujours sculptées par la pratique quotidienne de l'aérobic... L'actrice n'est pas allée chercher très loin pour interpréter Jeanne, mamie qui n'hésite pas à appeler un chat un chat, et un godemichet, un godemichet. Les films qui abordent avec franchise les affres de la vieillesse le font rarement d'un ton badin. Stéphane Robelin a pris le parti d'en sourire. Sa chouette bande de seniors choisit de finir sa vie ensemble, dans une coquette maison de banlieue, pour se prouver, une dernière fois, que les utopies de leur jeunesse soixante-huitarde ne se sont pas évaporées avec les années.

Un film choral dont la mise en scène — modeste ou passe-partout, selon le degré de bienveillance — s'efface au profit d'une troupe de grands cabotins à carte Vermeil : la divine Jane Fonda, donc, mais aussi Geraldine Chaplin, Guy Bedos, Claude Rich et Pierre Richard. Les

voir (bien ou mal) vieillir et, pour certains, mourir sous nos yeux, ravive les souvenirs de leur gloire passée non sans un pincement au coeur.

Critique des internautes

1. Je viens de voir ce film sur canal plus et je l'ai trouvé formidable hélas je n'ai plus la chance pour ma part d'avoir encore mes parents disparus trop tôt avant d'avoir l'âge des protagonistes de ce film, mais je côtoie souvent des gens de cet âge et ce film est franchement prenant de bout en bout ! ça à l'air si réconfortant d'avoir des amis de cet âge qui vous aiment comme vous êtes, vous aident et surtout vous pardonnent tout sans concession ! on voit dans ce film que la vieillesse n'est pas qu'un naufrage, qu'il y a encore malgré tout de belles choses à vivre mêmes si ces instants là son brefs ! c'est une belle leçon de vie et d'espoir ! et même si pour ma part je n'ai pas encore l'âge (56 ans) je trouve cette histoire émouvante et naturelle d'autant plus que le sujet qui y est traité n'est pas courant dans le cinéma français ! bravo d'avoir osé faire ce film, qui donne à réfléchir et fait du bien par où il passe !

2. Tant qu'on a des envies on est encore en vie. C'est ce que j'ai cru comprendre de ce film. Ce n'est pas tellement de «vivre ensemble» qui compte mais bien plutôt de continuer à désirer l'autre et le désir que l'autre a de nous malgré ce corps qui nous trahit cruellement. En tant que jeune vieille de 62 ans je trouve rassurant qu'il puisse éventuellement en être ainsi.

3. J'avais oublié une chose, qui est peut-être pour beaucoup dans le manque de crédibilité de ce film! On a vraiment beaucoup de mal à croire que des acteurs aussi en forme que ceux-là puissent incarner des gens prêts à entrer à la maison de retraite, ou au cimetière. Il y a vraiment une erreur de casting. Pierre Richard, par exemple, qui est ici plutôt bon, a beau prendre l'air égaré, on n'arrive pas à y croire.

4. Pas assez drôle pour une comédie. Pas très émouvant pour un mélodrame. Pas crédible pour une étude de mœurs. Bedos n'est pas très bon (ou pas très bien dirigé). Beaucoup de situations convenues, de péripéties sans surprises. Des jeux de scène parfois aussi outrés que dans les pièces de boulevard quand elles sont mal jouées. Il y avait pourtant là une situation riche de promesses, mais le réalisateur n'a pas su équilibrer ses ingrédients. Quelques rares moments de vraie émotion et quelques rares moments vraiment burlesques ne suffisent pas à sauver le film, qui manque cruellement de rythme et d'imprévu, et où on se surprend à bâiller.

Формы контроля:

Написание комментария просмотренного фильма.

Интерактивная форма занятия – круглый стол. На круглый стол выносятся для обсуждения следующие вопросы:

- Les valeurs des parents et des enfants sont-ils les mêmes ? Pourquoi ?
- Qu'est-ce qui explique la crise générationnelle en France ?

6 ДИДАКТИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ КОНТРОЛЯ (САМОКОНТРОЛЯ) УСВОЕННОГО МАТЕРИАЛА

6.1 Оценочные средства, показатели и критерии оценивания компетенций

Индекс компетенции	Оценочное средство	Показатели оценивания	Критерии оценивания сформированности компетенций
ПК-2	Устное высказывание	Низкий (неудовлетворительно)	Студент отвечает неправильно, нечетко и неубедительно, дает неверные формулировки, в ответе отсутствует какое-либо представление о вопросе
		Пороговый (удовлетворительно)	Студент отвечает неконкретно, слабо аргументировано и не убедительно, хотя и имеется какое-то представление о вопросе
		Базовый	Студент отвечает в целом правильно,

		(хорошо)	но недостаточно полно, четко и убедительно
		Высокий (отлично)	Ставится, если продемонстрированы знание вопроса и самостоятельность мышления, ответ соответствует требованиям правильности, полноты и аргументированности.
	Письменное задание (критика, эссе, синтез)	Низкий (неудовлетворительно)	Количество набранных баллов по шкале оценивания менее 60 %
		Пороговый (удовлетворительно)	Количество набранных баллов по шкале оценивания от 61-75 %
		Базовый (хорошо)	Количество набранных баллов по шкале оценивания от 76-84 %
		Высокий (отлично)	Количество набранных баллов по шкале оценивания от 85-100 %

Критерии оценивания письменного ответа

Синтез документов (13 баллов)

• Выполнение требований к объему синтеза							
• Выполнение требований к содержанию документов							
Сохраняет объективность, не привлекая фактов, не содержащихся в документах.	0	0,5	1	1,5			
• Способность трактовать тексты							
Может выделить общую для текстов проблематику, отобрать и воссоздать наиболее подходящую информацию.	0	0,5	1	1,5	2	2,5	3
• Связность и логичность							
Может представить отобранную информацию в форме связного, структурированного текста. Использует функциональное оформление текста на странице и пунктуацию.	0	0,5	1	1,5	2	2,5	3

Языковая компетенция

Лексика (<i>étendue et maîtrise</i>). Владеет широким лексическим запасом, позволяющим перефразировать имеющуюся информацию.	0	0,5	1	1,5	2	2,5	
Орфография. Владеет правильной лексической орфографией. Владеет правильной орфографией, за исключением случайных описок.							
Морфо-синтаксис. Демонстрирует высокий уровень правильности, за исключением редких трудно выявляемых ошибок.	0	0,5	1	1,5	2	2,5	3
Владение письменной фразой. Владеет структурным разнообразием, позволяющим ему варьировать формулировки фраз.							

Оценка «отлично» 13 - 11 баллов

Оценка «хорошо» 10 - 9 баллов

Оценка «удовлетворительно» 8 – 7 баллов

Оценка «неудовлетворительно» < 7 баллов

Аргументированное эссе и критики (12 баллов)

Выполнение требований: к типу выполняемой письменной работы; к указанному объему.	0	0,5	1				
Способность к аргументации Может сформулировать и защитить свою точку зрения с помощью аргументов и подходящих доказательств (примеров). Может адаптировать свое мнение для большей убедительности, учитывая особенности адресата.	0	0,5	1	1,5	2	2,5	3
Связность и логичность Может составить ясный, связный, логичный текст, демонстрируя средства связывания и организации письменной речи. Использует функциональное оформление текста на странице и пунктуацию.	0	0,5	1	1,5	2	2,5	3
Языковая компетенция							
Лексика (étendue et maîtrise). Владеет широким лексическим запасом, позволяющим перефразировать имеющуюся информацию. Орфография. Владеет правильной лексической орфографией. Владеет правильной орфографией, за исключением случайных описок.	0	0,5	1	1,5	2	2,5	
Морфо-синтаксис. Демонстрирует высокий уровень правильности, за исключением редких трудно выявляемых ошибок. Владение письменной фразой. Владеет структурным разнообразием, позволяющим ему варьировать формулировки фраз.	0	0,5	1	1,5	2	2,5	

Оценка «отлично» 12 - 11 баллов

Оценка «хорошо» 10 - 9 баллов

Оценка «удовлетворительно» 8 – 7 баллов

Оценка «неудовлетворительно» < 7 баллов

6.2 Промежуточная аттестация студентов по дисциплине

Промежуточная аттестация является проверкой всех знаний, навыков и умений студентов, приобретённых в процессе изучения дисциплины. Формой промежуточной аттестации по дисциплине является зачёт.

Для оценивания результатов освоения дисциплины применяется следующие критерии оценивания.

Критерии оценивания ответа на зачете

Оценка «зачтено» выставляется студенту, если:

- он выполнил более 60% заданий по каждой теме.

Оценка «не зачтено» выставляется студенту, если:

- он выполнил менее 60% заданий по каждой теме.

6.3 Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки результатов освоения дисциплины

1. Написание аргументированного эссе по теме.

Ecrivez une dissertation sur un des sujets (à votre choix) :

Expliquez et commentez cette pensée de Sainte-Exupéry, tirée de son conte philosophique « Le Petit prince » : « Toutes les grandes personnes ont d'abord été des enfants ».

« La volonté d'éduquer ses enfants est illusoire : les enfants copient ce que les parents sont et non ce que ceux-ci veulent paraître ». Vous expliquerez et discuterez cette affirmation.

Le professeur que vous voudriez être. Vous chercherez vos exemples dans la littérature et votre expérience personnelle.

Comment voyez-vous le rôle des études des langues étrangères dans le monde moderne ? Argumentez.

2. Подготовка устных высказываний по теме.

Discutez un peu :

Imaginez un dialogue entre deux étudiants dont le premier, manquant d'assurance, a une peur bleue d'affronter ses élèves à sa première classe, alors que le second, moins timide et plus résolu, le rassure.

Composez un dialogue entre un partisan de la punition dans l'éducation et un pédagogue qui cherche toujours à encourager de bonnes dispositions chez ses élèves.

Imaginez une discussion entre deux interlocuteurs dont le premier affirme que la famille compte le plus pour l'éducation et le second – que celle-ci est dispensée principalement par l'école.

Composez un dialogue entre deux personnes ayant des idées opposées sur le sujet suivant : les qualités professionnelles, sont-elles plus ou moins importantes que la personnalité de l'enseignant ?

7 ПЕРЕЧЕНЬ ИНФОРМАЦИОННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ, ИСПОЛЬЗУЕМЫХ В ПРОЦЕССЕ ОБУЧЕНИЯ

Информационные технологии – обучение в электронной образовательной среде с целью расширения доступа к образовательным ресурсам, увеличения контактного взаимодействия с преподавателем, построения индивидуальных траекторий подготовки, объективного контроля и мониторинга знаний студентов.

В образовательном процессе по дисциплине используются следующие информационные технологии, являющиеся компонентами Электронной информационно-образовательной среды БГПУ:

- Электронные библиотечные системы;
- Мультимедийное сопровождение лабораторных занятий.

8 ОСОБЕННОСТИ ИЗУЧЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ ИНВАЛИДАМИ И ЛИЦАМИ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ ЗДОРОВЬЯ

При обучении лиц с ограниченными возможностями здоровья применяются адаптивные образовательные технологии в соответствии с условиями, изложенными в разделе «Особенности организации образовательного процесса по образовательным программам для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья» основной образовательной программы (использование специальных учебных пособий и дидактических материалов, специальных технических средств обучения коллективного и индивидуального пользования, предоставление услуг ассистента (помощника), оказывающего обучающимся необходимую техническую помощь и т.п.) с учётом индивидуальных особенностей обучающихся.

9 СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ И ИНФОРМАЦИОННЫХ РЕСУРСОВ

9.1 Литература

1. Александровская, Е.Б. Учебник французского языка Le français.ru B2-C1. В 2 кн. Кн.2: Unité 4, 5, 6 / Е.Б. Александровская, Н.В. Лосева, Л.Л. Читахова. – М.: ООО «Издательство «Нестор Академик», 2014. – 272 с. – 15 экз.

9.2 Базы данных и информационно-справочные системы

1. Портал научной электронной библиотеки - <http://elibrary.ru/defaultx.asp>.
2. Сайт телеканала, предусматривающий рубрику для изучающих и преподающих французский язык как иностранный – <http://apprendre.tv5monde.com/>
3. Сайт предназначен для преподавателей французского языка, включающий различные рубрики по формированию компетенций (чтение, говорение, аудирование, письмо) – <http://www.francparler-oif.org/>

9.3 Электронно-библиотечные ресурсы

1. ЭБС «Юрайт». – Режим доступа: <https://urait.ru>.
2. Полпред (обзор СМИ). – Режим доступа: <https://polpred.com/news>.

10 МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКАЯ БАЗА

Для проведения лабораторных занятий, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации используются аудитории, оснащённые учебной мебелью, аудиторной доской, компьютером с установленным лицензионным специализированным программным обеспечением, с выходом в электронно-библиотечную систему и электронную информационно-образовательную среду БГПУ, мультимедийными проекторами, экспозиционными экранами, учебно-наглядными пособиями (мультимедийные презентации).

Для проведения занятий также используется Ресурсный центр французского языка / Медиазал, укомплектованный следующим оборудованием:

- Стол письменный 1-мест. (14 шт.)
- Стул (14 шт.)
- Стол преподавателя (1 шт.)
- Стул преподавателя (1 шт.)
- Пюпитр (1 шт.)
- Аудиторная доска (1 шт.)
- Интерактивная доска Tracbook
- Компьютер с установленным лицензионным специализированным программным обеспечением (1 шт.)
- 8 - портовый коммутатор D-Link для выхода в электронно-библиотечную систему и электронную информационно-образовательную среду БГПУ (1 шт.)
- Мультимедийный проектор «BENQ» (1 шт.)
- МФУ «CANON» (1 шт.)

Самостоятельная работа студентов организуется в аудиториях оснащенных компьютерной техникой с выходом в электронную информационно-образовательную среду вуза, в специализированных лабораториях по дисциплине, а также в залах доступа в локальную сеть БГПУ.

Лицензионное программное обеспечение: операционные системы семейства Windows, Linux; офисные программы Microsoft office, Libreoffice, OpenOffice; Adobe Photoshop, Matlab, DrWeb antivirus и т.д.

Разработчик: Новицкая Т.А., кандидат филологических наук, доцент

11 ЛИСТ ИЗМЕНЕНИЙ И ДОПОЛНЕНИЙ

Утверждение изменений и дополнений в РПД для реализации в 2020/2021 уч. г.

РПД обсуждена и одобрена для реализации в 2020/2021 уч. г. на заседании кафедры романо-германских и восточных языков (протокол № 8 от «25» июня 2020 г.). В РПД внесены следующие изменения и дополнения:

№ изменения: 1	
№ страницы с изменением: титульный лист	
Исключить: МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ	Включить: МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Утверждение изменений и дополнений в РПД для реализации в 2021/2022 уч. г.

РПД обсуждена и одобрена для реализации в 2021/2022 уч. г. на заседании кафедры романо-германских и восточных языков (протокол № 8 от «14» апреля 2021 г.).

Утверждение изменений и дополнений в РПД для реализации в 2022/2023 уч. г.

РПД пересмотрена, обсуждена и одобрена для реализации в 2022/2023 учебном году на заседании кафедры романо-германских и восточных языков (протокол № 9 от «26» мая 2022 г.).

В рабочую программу внесены следующие изменения и дополнения:

№ изменения: 2	
№ страницы с изменением: 41	
В Раздел 9 внесены изменения в список литературы, в базы данных и информационно-справочные системы, в электронно-библиотечные ресурсы. Указаны ссылки, обеспечивающие доступ обучающимся к электронным учебным изданиям и электронным образовательным ресурсам с сайта ФГБОУ ВО «БГПУ».	